BONDIA ARUBA®

Diabierna 10 di Juni 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75Florin



Dia Mundial di Seguridad pa Consumo di Cuminda

Pagina 5



# REFORMANAN DEN LANDSPAKKET NO TA IDEA DI HULANDA SINO BASA RIBA IMF Y CAFT

Pagina 2

- **Delegacion di Aruba a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen**
  Pagina 6
- **Santa Rosa y United Farmers ta promove seguridad di alimentacion**
  Pagina 7
- **Ortega a autorisa entrada di trupanan y nave Ruso na Nicaragua**
  Pagina 8

## Black out na casi henter Aruba ta laga comunidad varios ora sin coriente



Pagina 4

## OM: Tempo ta cabando pa Schotte haci areglo di pago



Pagina 21

## Recepcion grandi pa Maduro na Algeria



Pagina 9

# Reformanan den Landspakket no ta idea di Hulanda sino ta basa riba consehonan di IMF y CAft

## *Cruz Cora cu ayudo di Hulanda a yuda como 90 mil hende durante e periodo mas dificil di COVID-19*



**Relato anual di Ministerionan pa Relacionnan di Reino y Asuntonan Exterior pa 2021 ta lanta pregunta cerca Parlamentarionan Hulandes y e siman aki Secretario di Estado Alexandra van Huffelen y Minister pa Asuntonan Exterior Wopke Hoekstra a duna nan contestanan.**

Asina a puntra specificamente riba con por papia di e Organo Caribense pa Reforma y Desaroyo, COHO y ta ehecutando proyectonan, si e proposicion di ley di consenso COHO ainda ta den tratamento? Van Huffelen a ricibi e preguntanan di comision permanente pa Relacionnan den Reino di Tweede Kamer riba diferente topico. E pregunta riba COHO tabata referi na e ley Relacionnan di Reino y Fondonan BES 2021.

Segun van Huffelen,den e areglo interno 'landspakket Aruba' como tambe e landspakketnan pa e otro paisnan den Reino, a palabra cu Hulanda cu pendiente e introduccion di e ley di consenso di Reino COHO, lo traha cu e organisacion di trabao temporario, TWO, cu a keda institui pa Ministerio pa Asuntonan Interno y Relacionnan den Reino. Di e forma aki e organisacion temporario, cu despues mester traha luga pa COHO, conhuntamente cu e paisnan por a cuminsa ehecuta e palabracionnan den e landspakketnan. E proyectonan cu ta andando y ta den ehecucion awor ta resultado di e palabracion aki. Gobierno di Hulanda a pone medionan disponibel despues cu a yega na e palabracionnan concreto riba e landspakketnan, pa asina COHO por facilita e reformanan cu ta describi den e diferente paketenan. "E proyectonan cu awor ta den ehecucion no ta bao encargo di COHO, sino di e TWO, pero e fondonan ta procedente di e presupuesto pa COHO."

### Temanan landspakket ta basa riba IMF y CAft

Tambe tabatin pregunta riba cua criteria y indicadornan a aplica pa determina e medionan financiero pa e proyectonan den e landspakket. E Parlamentarionan Hulandes tabata kier sa si esakinan ta disponibel y cua ta e cuadro di evaluacion cu a usa pa duna contenido na e temanan di reforma. Riba cua forma a haci e asina yama 'nulmeting,' esta e analisis basico cu ta cana prome cu implementacion di e landspakketnan.

Aki van Huffelen a ilustra cu e temanan di reforma cu ta describi den e landspakketnan ta basa grandemente riba conseho y cuadronan di evaluacion di organisacionnan internacional manera Fondo Monetario Internacional, IMF y e consehonan di e College (Aruba) Financieel Toezicht, CAft. E medionan financiero necesario pa e proyectonan den e landspakketnan no a keda determina integralmente prome cu a cuminsa cu e trabaonan. Esaki, segun van Huffelen, no tabata posibel pasobra tabata falta informacion necesario pa esaki. Mayoria di e reformanan den e landspakketnan ta cuminsa cu ehecucion di revisionnan of e nulmeting. Basa riba e resultado di e proceso aki por determina cua medida concreto ta deseabel. Y asina ta determina e prioridad, planificacion y coherencia, y kico tur esaki ta nifica pa ehecucion. Di e forma aki tambe por stipula e indicadornan di prestacion cu mester ta mara na ehecucion y kico nan influencia riba presupuesto lo ta.

### 90 mil

Locual tambe a keda discuti ta e asistencia cu Hulanda a duna na personanan cu tabatin mester di ayudo di cuminda durante e prome lunanan di e pandemia di coronavirus. E parlamentarionan Hulandes tabata kier sa cu tabata e criteria cu a usa pa determina e cantidad di persona cu tabatin mester di ayudo, y a base di cua calculacion a haci e pronostico di ayudo. Finalmente tabata kier mas claridad riba e cantidad  real di personanan den necesidad.

Segun Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, na momento di a evalua si personanan por a yega na remarca pa sosten di cuminda, a mira entre otro na nan entrada, e situacion di famia y e vulnerabilidad. "Por pensa aki na un mama soltera y sin trabao cu mas yiu. E trahamento di pronostico di e cantidad di personanan cu tabatin mester di ayudo ta dificil, pasobra ningun hende por a predeci con e pandemia lo cana. Ora cu e presencia di COVID-19 a bira menos riba e islanan y turismo a bolbe lanta, a nota un caida grandi den e necesidad pa brinda sosten. Hopi di e hendenan aki por a haya un trabao. Cruz Cora en todo caso a percura pa como 90 mil hende por a ricibi sosten di cuminda,"tabata locual Alexandra van Huffelen a informa Parlamentarionan Hulandes.

### Venezuela

Ministerio pa Asuntonan Exterior di Hulanda tambe a entrega su relato anual pa 2021 y aki e comision fiho di Asuntonan Exterior tabatin pregunta specifico pa e Minister relaciona cu Venezuela. Tabata kier sa ki rol Hulanda tabatin como guia den e proceso di negociacion pa Venezuela. Minister Wopke Hoekstra a bisa cu Reino Hulandes, riba invitacion di oposicion Venezolano tabata presente como observador (na nivel di ambtenaar) na diferente ronda di palabracionnan cu a tuma luga na Ciudad di Mexico. E meta y agenda di e proceso di negociacion entre e regimen di Maduro y oposicion Venezolano ta den un Memorandum of Understanding cu ta publico. Pero pa motibo di e caracter di confianza di e negociacionnan y palabracionnan cu a haci cu e facilitador di e proceso cu ta Noruega y e partidonan envolvi, Hulanda no ta permiti pa amplia riba e proceso mes ni duna un splicacion specifico riba e papel cu ta hunga den esaki.

E negociacionnan a keda posponi na October 2021 pa e regimen di Maduro. Y aunke cu di e tempo ey ta papia di e posibilidad pa cuminsa e proceso di nobo, te ainda esaki no a sosode. Parlamentarionan Hulandes tabata kier sa con Hulanda como acompañante na e proceso a contribui na e desaroyonan. Segun Minister.  Reino Hulandes ta keda dedica na e buskeda pa solucion di e crisis politico, humanitario y economico na Venezuela y como tal, ta dedica su mes activamente den comunidad internacional pa sostene e proceso di negociacion Venezolano. "Pero pa motibo di e palabracionnan entre e partidonan negociado y e facilitado Noruega, no ta posibel pa splica kico ta e contribucion di Hulanda te cu awor," e Minister a enfatisa.

### Trato migrante Venezolano

Un tema cu cada biaha ta lanta cabez na Hulanda ta e trato cu Venezolanonan ta ricibi na Corsou. Parlamentarionan Hulandes tabata kier sa di con no ta splica e contribucion di Hulanda na e falta di siguridad di Venezolanonan na Corsou, ya cu a duna sosten na e pais riba tereno di cuido di frontera y detencion. Minister  Hoekstra  a bisa cu e relato anual di Ministerio pa Asuntonan Exterior di Reino ta bay riba e papel y tarea cu e Ministerio a ehecuta. Y e Ministerio pa Asuntonan Exterior no tin un responsabilidad of papel directo pa loke ta Wardacosta di Reino Hulandes den Caribe. Tampoco tin un papel den e asistencia cu Gobierno di Hulanda a duna na Gobierno di Corsou den cuadro di detencion di stranheronan.

"Wardacosta ta un organisacion di mantencion di ordo civil di e cuater paisnan den Reino, unda e tarea hudicial y di investigacion ta cay pa responsabilidad di e Procuradornan General di Aruba y esun encarga pa Corsou, St. Maarten y islanan BES. E migrantenan cu keda deteni riba lama pa Wardacosta ta bay na un di e tres puntonan di sosten maritimo, cu ta na Corsou, St. Maarten y Aruba. Eynan ta baha e migrantenan na tera y nan ta pasa pa responsabilidad di organisacionnan policial di e paisnan. Wardacosta pa area di Caribe ta trata e migrantenan deteni na un forma humano," Hoekstra a splica. E Minister a sigura cu Ministerio pa Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino ta trahando riba ehecucion di plannan pa expansion y mehoracion di e facilidadnan di detencion di stranhero na Corsou.

*Minister Geoffrey Wever tocante aumento di prijs di combustibel*

# “Mi kier pa pueblo compronde cu esaki ta consecuencia di desaroyo internacional”

**Ayera mainta durante un conferencia di prensa di minister di Comunicacion, Asuntonan Economico y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever, el a splica e desaroyonan tocante de prijs di gasolin cu tin e preocupacion no solamente di henter comunidad sino di gobierno tambe.**

Manera ta conoci, no solamente na Aruba sino tambe na otro paisnan rond di mundo e prijsnan di gasolin a bolbe subi unda cu Wever a bisa cu esaki ta punto un preocupante no pa comunidad so sino tambe pa gobierno, unda cu prijsnan den luna di mei ultimo a aumenta drasticamente riba mercado internacional.

E sistema cu Aruba ta maneha segun Wever a splica ta cu e prijsnan di e luna anterior ta wordo carga den e luna despues, loke ta nifica cu e aumento di prijs cu Aruba ta wak awe ta un prijs cu a wordo realisa caba den e luna di mei.

Diaranson ultimo e gasolin a subi cu 32,2 cen y prijs di diesel a subi na 1,3 cen, loke a hiba e prijs di gasolin na 3 florin cu 21 cen y diesel na 2 florin cu 90 cen.

“Un sumanan sumamente halto cu ta un preocupacion no solamente pa comercio sino pa cada ciudadano di nos pais”, el a bisa.

Ademas, el a señala cu gobierno sa cu ta bay tin impacto den inflacion unda cu lo duna espacio na comerciantenan pa ahusta nan prijs y cu ta un situacion cu ta preocupa nan, “como minister cu ta anuncia e aumento di prijs e ta mi tarea pa informa nos comunidad, informa nos ciudadanonan di e desaroyo aki y mi kier pa pueblo compronde cu esaki ta consecuencia di desaroyo internacional, guera na Ucrania y proyeccionnan ta cu door di e guera cu no lo termina prome cu 2023, prijsnan ta bay sigui aumenta”, Wever a indica.

Asina mes, el a bisa cu tabatin proyeccionnan cu prijs di petroleo lo subi te hasta 140 dollar pa bari unda cu te diamars ultimo tabata na 120 dollar pa bari manera el a sigura, esaki ta nifica cu e desaroyo internacional tin como consecuencianan cu prijsnan internacional lo sigui subi y door cu Aruba ta un pais chikito y completamente independiente di produccion internacional, ta sinti e efecto aki inmediatamente.



Tambe, Wever a comenta cu den varios ocasion nan a bin dilanti pa bisa cu nan ta purba door di CAft pa bin cu un calculacion alternativo pa asina wak si por absorba e parti di e aumento, pa esaki CAft su conseho tabata negativo, “nos a haci diferente calculonan, pa wak kico e posibilidadnan ta, nos a bin cu calculonan cu bo por yama un poco creativo, caminda nos a bisa ban maximalisa e entrada di gasolin pa pais Aruba cu por ehemplo a cobra na 2019, cu tabata un suma di 80 miyon florin, 24 miyon na BBO y 55 miyon na accijns basa riba e volumen cu nos a importa”, el a sigura.

Den prijs di gasolin di Aruba tin di un banda accijns cu ta algo cu Wever a señala cu ta continuo, e ta basa riba volumen y e volumen den principio no ta cambia, pa motibo cu tur aña Aruba ta importa mas o menos e mesun cantidad di gasolin, pero despues di e accijns tambe tin e dos schakel di BBO y e BBO ta progresivo, e ta un porcentahe cu cada bes cu e base ta subi, e entrada di BBO tambe ta subi y na dobel pa via cu ta dos biaha e BBO.

Ora cu Refineria di Aruba (RDA) ta bende gasolin ta stacion di gasolin tin e 6% y ora e stacion di gasolin ta bende na comunidad e tin 6%, kiermen cu e impacto ta ainda mas pio.

“Nos como gobierno a tuma un decision basicamente bisando cu nos no ta haya husto cu e aumento di prijs internacional tambe ta implica cu gobierno ta cobra mas na entrada di BBO, nos a haci un propuesta despues di varios calculacion na CAft den caso aki pa wak si nos por elimina e parti di BBO y maximalisa e entradanan di gobierno, pero e conseho tabata negativo”, Wever a enfatisa.

Na e momentonan aki nan ta trahando riba otro argumentonan segun el a destaca, pa asina atrobe por yega na porta di CAft cu un argumento diferente como por ehemplo, con un bahada di prijs por causa impacto den inflacion positivamente y si ta logra baha e inflacion, kisas esey por tin un efecto positivo riba e poder di compra y yuda economia.

Di e calculacionnan cu nan ta bin haciendo, el a splica cu e situacion no ta facil unda Wever a pidi comunidad pa ta consciente di esaki “nos cada un, bao e circunstancianan aki nos ta purba di usa nos transporte na un forma responsabel, pa asina nos por controla unda nos mes por controla como nos hogar, pa asina limita e impacto riba cada un di nos”.

Pa finalisa, el a expresa cu e situacion ta fastioso y cu nan ta wak den nan opcion e oportunidad pa busca un otro tipo di gasolin.



# Blackout na casi henter Aruba ta laga comunidad varios ora sin coriente



**Ayera pa alrededor di 1.50pm henter Aruba a keda sin coriente. NV Elmar a splica cu tabata trata di un storing den e planta nobo, RECIP IV.**

Den un comunicado di prensa, NV Elmar a splica: "Di parti di N.V. ELMAR di biaha a mobilisa tur tecnico pa asina ta pendiente di e situacion. For di WEB Aruba N.V. a ricibi informacion cu ta debi na problema cu a surgi den e planta nobo RECIP IV algo prome cu 2pm. Un storing den e planta aki a causa e black-out.

"Pa mas o menos 2.36pm N.V. ELMAR a wordo notifica door di WEB Aruba N.V. cu por a cuminsa suministra coriente back den algun area. Savaneta te cu Santa Cruz a ricibi coriente prome, sigui pa 2.43pm Balashi, Hooiberg, Angochi, Matividiri, pa 2.46pm Matividiri, Ayo, Cashero, Zumbo, Sjabururi, Siribana, Seroe Compa, Angochi, Sabanilla Abao, Santa Lucia, pa 2.53pm area Pricemart, 2.53pm area Plaza Padu, pa 2.54pm Paradera un parti, pa 2.57pm Seroe Biento y Seroe Blanco, pa 2.59pm Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, pa 2.59pm Dakota, 3pm Area Cumana, pa 3.06pm Oranjestad, pa 3.06pm Eagle, pa 3.08pm area Manchebo Beach Hotel y area di Fatum, pa 3.11pm area Paardenbaai, pa 3.15pm unparti di Noord, Ponton, un parti di Tanki Leendert, pa 3.18pm area CMB Oranjestad, Dominicanessenstraat, pa 3.22 area Bubali, Palm Beach, hospital, La Cabana, pa 3.25pm parti di Colony te cu Savaneta, pa 3.25 parti di Noord, pa 3.38 Sunset Villas, area Palm Beach Plaza, area Brickel Bay, Marriott Hotel, pa 3.38pm Salinja Serca, pa 3.40 Noord henter. Den e area di Palm Beach y Buccaneer Restaurant a drecha un liña di halto tencion, pero pa 4.16 tur hende tawatin coriente back.

For di e momento di e black-out nos tecniconan tabata den comunicacion constante cu WEB Aruba N.V. Alavez N.V. ELMAR a percura pa mantene pueblo constantemente bon informa via su pagina di Facebook.

N.V. ELMAR ta gradici pueblo di Aruba pa e pasenshi y comprencion pa cu e fayo den distribucion di coriente cu tawata fuera di nos alcance. Alaves N.V. ELMAR ta gradici su tecniconan y su team completo pa a atende cu e black-out te ora cu e ultimo area afecta a wordo suministra bek cu coriente."

**Problema den aeropuerto**

Riba su pagina di Facebook, mesora aeropuerto tambe a informa cu debi na e blackout, nan a suspende tur operacion temporalmente.

Den un comunicado di prensa, AAA a splica: "Pa motibo di un fayo di generator/power backup, Aruba Airport mester a stop e procesonan di aeropuerto y terminal y evacua pasaheronan despues di e blackout na henter e isla.

"E seguridad di nos pasaheronan, personal y usuarionan di aeropuerto ta e prioridad maximo pa aeropuerto. Sin electricidad, aeropuerto no por garantisa un operacion sigur y maneho di pasahero di e aeropuerto y mester a stop tur proceso.

"Ta bay cuminsa inmediatamente cu un investigacion y plan di mitigacion pa sigura cu e aeropuerto su generator/power backup ta traha bon. Aruba Airport ta pidi disculpa pa e inconveniencia causa pa e incidente aki, y ta gradici henter comunidad di aeropuerto pa nan asistencia y coordinacion inmediato, y tur pasahero pa nan comprension y cooperacion."

# Comercio a expresa nan preocupacion durante Town Hall Meeting di KvK

**Diahuebs, 2 di juni 2022 den un auditorio completamente yen Camara di Comercio y Industria (KvK) a tene un Town Hall Meeting riba e topico di Reforma Fiscal. KvK a organisa e encuentro aki pa por intercambia cu e comunidad empresarial riba e preocupacionnan y ideanan existente relaciona cu e plan di Gobierno pa introduci un sistema di BTW entrante 1 di januari 2023.**

KvK, huntu cu varios stakeholders, a asisti na e reunionnan y diferente sesion cu Gobierno y Departamento di Impuesto (DIMP) a organisa. E intencion di KvK ta pa contribui na mehora e sistema di impuesto cu ta anticua, fragmenta y complexo.

KvK ta na fabor di un reforma fiscal integral cu wordo implementa a base di budget-neutral y cu lo resulta den un sistema moderno, simplifica y balansa. Ta imperativo pa inclui reduccion di e gastonan di Gobierno, particularmente e gastonan di Payroll y di producto y servicio. E proposicion cu Gobierno a presenta no ta un reforma fiscal integral, no ta reduci e complexidad di e sistema di impuesto, ni tampoco ta budget-neutral y hasta tin e riesgo cu Aruba lo bira excesivamente caro. Ademas, teniendo cuenta cu e tempo y capacidad limita, tin duda si introduccion di e BTW entrante 1 di januari 2023 lo ta factibel.

Durante di e Town Hall meeting KvK a duna un introduccion cortico encuanto e sistema di BTW proponi y a elabora riba e consecuencia directo cu e sistema nobo lo tin pa loke ta trata algun aspecto importante, entre otro: trabaonan administrativo adicional, inflacion, aumento di costo di haci negoshi, introduccion di sueldo minimo pa directornan, aumento di e tarifa di impuesto di importacion (invoerrechten) y cambio den impuesto di entrada (inkomstenbelasting).

KvK a keda hopi satisfecho cu e acogida y e participacion na e Town Hall meeting. E participantenan a expresa nan preocupacionnan, a haci varios pregunta y tabatin diferente sugerencianan. A enfatisa cu comercio no tin espacio pa carga mas gasto, particularmente si no tin un compensacion balansa a cambio. Esaki ta un ratificacion cu e concepto di Reforma Fiscal tin hopi aspecto cu mester di mas clarificacion y cu comercio no ta di acuerdo cu algun punto.

KvK ta gradici e participantenan pa nan aporte y lo evalua e feedback y sugerencianan ricibi pa despues comunica esaki na Ministerraad y Departamento di Impuesto (DIMP). Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook y website KvK www.arubachamber.com (Event information: Townhall meeting June 2, 2022 | Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba | Aruba Chamber of Commerce and Industry). Tur empresario cu ainda ta desea di trece nan preocupacion dilanti y/o tin sugerencia por dirigi esaki na KvK via e-mail secretariat@arubachamber.com.



BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc.#332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc.#23951903**
**RBC Royal Bank Acc.#1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion**
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**
aviso@bondia.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Administracion**
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



*Eight to Eight, Because Our Planet Can't Wait Campaign*

# Dia Mundial di Seguridad pa Consumo di Cuminda, 7 Juni 2022

**Dia 20 december 2018 e Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta resolucion 73/250 proclamando Dia Mundial di Seguridad pa Consumo di Cuminda (World Food Safety Day) pa entrante 2019, cada 7 di juni celebra beneficionan di alimento cu ta conta cu norma di higiena, sanidad y seguridad den nan produccion y preparacion.**

Dia Mundial di Seguridad pa Consumo di Cuminda ta un manera importante pa:
haci hende consciente di tema cu ta concerni higiena, sanidad y seguridad den produccion y preparacion di cuminda;
demostra con pa preveni maleza aplicando medida pa garantisa un produccion y preparacion higienico, sano y sigur di cuminda;
discuti enfoke colaborativo pa mehora higiena, sanidad y seguridad den produccion y preparacion di cuminda den tur sector concerni;
promove solucion y forma pa haci cuminda mas sigur pa consumo.

**Pakico mehora seguridad pa consumo di cuminda ta importante**
Acceso na cantidad suficiente di cuminda sigur pa consumo y nutritivo ta fundamental pa sostene bida y promove un bon salud. Maleza transmiti pa cuminda mas tanto ta infeccioso of toxico di naturaleza y frecuentemente indetectabel na prome bista y ta causa pa bacteria, virus, parasito of substancia kimico cu ta drenta den curpa di e consumidor a traves di alimento of awa contamina.

Seguridad pa consumo di cuminda ta hunga un papel esencial pa sigura cu cuminda ta keda sigur pa consumo den cada etapa di e cadena alimentario- di produccion pa cosecha, den procesamento, almacenamento, distribucion te na e final di e cadena, den e preparacion y e consumo.

Cu un estimacion anual di 600 miyon caso di maleza transmiti via cuminda, cuminda no apto pa consumo ta un menasa pa salud humano y economia, afectando den un manera desproporcional personanan vulnerabel, marginaliza, specialmente hende muher, mucha, poblacion afecta pa conflicto y migrante. Ta calcula cu alrededor di 420.000 hende mundialmente ta muri cada aña despues di come cuminda contamina y mucha bou 5 aña di edad ta conta pa 40% di e mortalidad pa motibo di maleza transmiti via cuminda, cu 125.000 morto pa aña.
E forma den cual alimento ta ser produci, almacena, manipula y consumi ta afecta nan seguridad pa consumo. Cumplimento cu standard global pa alimento, establece regulacion pa sistema di control di alimento efectivo, incluyendo preparacion y respuesta pa emergencia, acceso na awa potabel limpi, aplica bon practica agricola (pa cultivo, acuacultura y pesca, cria di bestia y horticultura), fortaleciendo e practica di maneho di sistema pa seguridad pa consumo di cuminda dor di negoshi den preparacion y produccion di cuminda y crea e capacidad pa consumidor haci escogencia pa cuminda saludabel ta manera den cual gobierno, organisacion internacional, cientifico, sector priva y sociedad civil por traha pa sigura seguridad pa consumo di cuminda.
Cadena di suministro di alimento ta envolvi producente, procesador, transportador, distribuidor, bendedor di cuminda, kokki y consumidor. Den cada parti di e cadena ta existi peliger cu por causa contaminacion. Tur hende envolvi den e diferente etapa di e cadena tin e deber pa percura pa seguridad pa consumo di cuminda.

E pandemia a aumenta e enfoke riba temanan relaciona cu seguridad pa consumo di cuminda, manera higiena, resistencia antimicrobial, maleza zoonotico (transmiti via animal), cambio climatico fraude alimentario y e potencial beneficio di digitalisacion di sistema alimentario. E tambe a identifica debilidad y vulnerabilidad den sistema pa produccion y control. Pa e inmediato futuro, minimalisa disrupcion den cadena di suministro di alimento ta keda un prioridad halto di tur gobierno, ya cu consumidor mester por conta cu e garantia di acceso na cuminda.





**Tema pa 2022: mas sigur pa consumo e cuminda, mihor e salud**
Dispone di cuminda sigur pa consumo ta esencial pa salud humano y bienestar. Solamente ora cuminda ta sigur pa consumo, nos por beneficia di su balor nutritivo y e beneficionan mental y social di comparti un cuminda saludabel. Cuminda sigur pa consumo ta un di e elementonan mas fundamental pa garantisa un nivel di salud adecuado.

Alimentonan no sigur pa consumo ta causa di hopi maleza y ta contribui na crea otro condicionnan di salud empeora, manera problema di crecemento y desaroyo fisico, deficiencia di micronutriente, maleza transmisibel y no-transmisibel y enfermedad mental.

Globalmente 1 di cada 10 hende ta ser afecta pa maleza transmiti pa cuminda anualmente. E bon noticia ta cu mayoria di e malesanan transmiti pa cuminda ta prevenibel.

Nos comportacion, e manera di construi sistema alimentario y con ta organisa cadena di suministro di alimento por evita cu peliger infeccioso of toxico, patogeno microbial (bacteria, virus, parasito), residuo kimico, biotoxina of otro substancia dañino of peligroso ta caba riba nos tayo di cuminda.

Nos tin cu transforma sistema alimentario pa garantisa un mihor salud y haci esaki di forma sostenibel, dor di haci esnan encarga cu formulacion di maneho politico, specialista y inversionista relaciona cu sistema alimentario reorienta nan actividad pa insemina e produccion y consumo sostenibel di cuminda sigur pa consumo cu e proposito pa mehora resultado pa salud.

Pa haci cu tur dieta sigur pa consumo y saludabel ta accesibel pa tur hende, maneho politico, agricola, alimentario, comercial y di desaroyo industrial aplicabel mester promove seguridad pa consumo di cuminda. Realisacion di cambio sistemico orienta pa mehora salud lo percura pa alimento mas sigur pa consumo, loke ta un elemento esencial pa permiti desaroyo di ser humano a largo plaso y ta un rekisito previo pa logra e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs).

**Situacion na Aruba**
Na Aruba Departamento di Salud Publico (Dienst Warenkeuring en Hygiene) ta principalmente encarga cu control di produccion y preparacion den sistema alimentario.
Den sector di servicio di cuminda (restaurant, take-away, snacktruck, catering, servicio di entrega di cuminda) y tur otro persona, empresa encarga cu produccion y preparacion di cuminda ta conta cu mester aplica reglamento estricto stipula pa ley y cu ta controla debidamente.

Continuacion riba pagina 6

# Caribbean Business Hub cu prome encuentro despues di Covid 19



**E plataforma Caribbean Business Hub a tene pa prome biaha despues di Covid 19 y e pandemia un encuentro fisico pa nan miembronan y invitadonan na Ministerio di Asuntonan Economico y di Clima. Entre e invitadonan tabata presente Representante di Aruba na Union Europeo y minister plenipotenciario suplente mr. Juan Ady Thijsen y directora a.i. di Arubahuis drs. Glenda Hernandez.**

Anfitrion pa e encuentro e biaha aki ta e Ministerio di Asuntonan Economico y di Clima (EZK) y Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO). Programa Manager pa Caribe Hulandes na EZK Hamza Kacha a tene un discurso den cual el a enfoca riba e servicionan cu e ministerio ta brinda na inversionista pa stimula nan pa haci negoshi den e parti Caribense di Reino Hulandes. El a papia riba e ultimo desaroyonan riba tereno social y gubernamental cu ta cardinal pa e pais y islanan den Reino Hulandes. Y e oportunidad cu esaki ta brinda na compañianan Hulandes.

Keynote speaker e anochi ey tabata Meine Breemhaar, CEO di De Breemhaar Groep cu ta consisti di entre otro KMM Groep, Mac³Park, Pitteloo Capital y Bolivia Properties cu ta encera un tereno di 3000 hectare na Plantage Bolivia na Bonaire. En total De Breemhaar Groep tin brinda trabao na 1100 empleado.

E comentario general cu a reina e anochi ey tabata cu despues di dos aña por a network fysico cu otro den un ambiente ameno.

Potret di Nico van der Ven.

*Durante Congreso 'Counterpart Days' na Hulanda,*

# Delegacion di Aruba a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen

**E Congreso 'Counterpart Days' organisa door di Ministerio di Asuntonan di Reino ta tumando luga na Hulanda na unda cu paisnan di Reino cu tin di haber cu e Landspakket a bini hunto pa intercambia ideanan pero tambe por siña di experiencia di otro.**

Pa e delegacion di Aruba, a participa señor Derrick Werleman di Departamento di Finanzas, Beleidsmedewerker, señora Gabrielle Croes di Departamento di Recurso Humano y señora Indra Zaandam cu a representa Tijdelijk Werk Organisatie Aruba.

Señora Indra Zaandam a duna un relato cortico di e di dos dia di e congreso na unda cu e delegacion di Aruba a haya oportunidad pa presenta trabaonan haci den cuadro di e di 3 agenda di ehecucion cu ta den concepto aworaki. Dia 8 di juni a tuma luga un encuentro hunto cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, cu paisnan Aruba, Corsou y Boneiro, tur representa pa medio di nan delegacion cu ta encarga cu e parti di landspakket. Asina Aruba a haya e oportunidad di presenta e trabaonan haci den cuadro di e di 3 agenda di ehecucion.

Señora Zaandam a señala e diferente temanan cu a haya atencion entre otro reforsamento di nos estado di derecho; trabaonan haci riba tema di reforma di nos sector economico; enseñansa; columna financiero; y tambe e aspecto di e aparato gubernamental. Tambe por a cambia ideanan pa locual ta experiencia te aworaki trahando cu e diferente ekiponan di e paisnan den Reino, oportunidadnan pa futuro y tambe retonan. Por indica cu a ricibi un bon oido di nos Secretario di Estado cu tabata hopi interesa den e experiencia local pa locual ta e parti di landspakket y tambe e agenda di ehecucion.

Durante e encuentro tur pais a duna nan vision riba e trayecto nan dilanti pero tambe nan experiencia pa cu e di 3 agenda di ehecucion. Durante e dia a sigui para keto tambe na temanan mas elabora manera e asina yama "roadmaps" cu ta duna un vision integral y colectivo di tur tema hunto pero cu enfoke special den e reforsamento di e columna financiero pero tambe e reforsamento di e aparato gubernamental.

Señora Zaandam a enfatisa cu ta di suma importancia pa conecta e diferente temanan den e agenda di ehecucion y tin un bon planificacion pa loke ta e trabaonan cu tin cu wordo haci y tambe pa tin un bon idea di kico ta e efecto colectivo di diferente tema den combinacion cu otro.

"Hopi discusionnan profundo cu a tuma luga pa cu esaki y por bisa cu tin un enfoke no solamente riba cumplimento cu ta e parti sumamente importante den e caso aki, pero tambe cumplimento den forma cu ta percura cu proyectonan lansa y ehecuta berdaderamente ta yega na e metanan defini. Ta mira tambe cu ta bay den transcurso di tempo den crea colaboracionnan mas estrecho cu ta enfoca riba contextonan local di e pais", señora Zaandam a duna di conoce.






Continuacion di pagina 5

E crisis global economico ta pone costo di bida bira un preocupacion diario pa ciudadano y consumidor haci escogencia dicta pa un presupuesto limita pa cuminda, pa alimento menos saludabel of cumpra producto cu por resulta menos bon pa salud.

Nos ta depende di producto di cuminda importa y como pais chikito tin menos opcion pa acceso na cuminda pa importacion di cual e fecha di expiracion ta garantisa suficiente tempo pa benta den tienda of consumo promer cu e fecha pa benta vence.

Ademas e aumento di prijs riba mercado internacional por conduci na importador y esnan cu ta bende cuminda den tienda of otro lugar dicidi busca producto mas barata for di pais na unda regulacion y standard pa produccion, procesamento y exportacion di alimento ta menos estricto.

Seguridad pa consumo di cuminda ta bira un tema prioritario pa maneho di salud, prijs pa comestibel y pa canasta basico pa percura cu mucha cu ta bay scol, personanan vulnerabel of marginalisa, y den cas di cuido tin acceso na cuminda sigur pa consumo, nutritivo y pagabel.

# Santa Rosa y United Farmers ta enforsando lasonan di cooperacion pa promove seguridad di alimentacion

**Stimula mas hoben pa eherce agricultura ta promove siguridad di alimentacion. Pa es motibo den siman cu a pasa United Farmers y Santa Rosa a reuni hunto cu Minister Ursell Arends y Minister Geoffrey Wever.**



Durante e encuentro aki a toca diferente tema, cual a inclui con pa stimula hobennan pa haya mas interes den agricultura. Gobierno di Aruba kier crea un modelo economico nobo unda cu inversionnan necesario por ser haci den e modernisacion di practicanan agricultural. Inversionnan corecto por yuda percura pa cupo di trabou nobo y tambe limita importacion di productonan agricultural di exterior.

Na e momento aki tin 8 scol caba cu a expresa nan interes, unda cada un tin 350m2 pa cuminsa cu e proyecto piloto aki.

Gobierno di Aruba kier yega na 15% na 2025 di siguridad di alimentacion - pues produccion local. Den pasado a haci un SWOT analysis unda a resulta cu ya caba tabata tin varios proyectonan agricultural na Aruba. Asina aki a sali na cla cu hopi ta opta pa produci lechuga, caminda cu tin varios otro productonan tambe interesante cu lo por cosecha localmente.

Di parti di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie ("DEZHI") ya caba ta organisa diferente workshops pa cunukeronan. TNO tambe tin estudio haci riba "best practices" di con plantamento mester wordo eherce na Aruba, tumando cuenta cu nos clima.

Santa Rosa y United Farmers kier centralisa e conocemento pa asina hunto por pone regla y regulacionnan vigente pa asina subi eficiencia, y percura pa no satura e mercado cu un solo variedad – of variedad limita - di producto. Den e proximo siman por spera di firma conhuntamente un MOU pa reenforsa e colaboracion. Asina por percura pa mehora siguridad di alimentacion, y logra realisa e meta di 15% produccion local pa 2025.

# Minister Geoffrey Wever ta inaugura e training pa hobennan "Be Your Own Boss" na San Nicolas

**Diamars 7 juni 2022, Minister di Asuntonan Econonomico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a inaugura e kick-off di e programa educativo pa nos hobennan "BeYourOwnBoss" na San Nicolas.**

Tanto na San Nicolas y Oranjestad un grupo di training a start. E programa educativo aki ta un colaboracion entre Qredits Aruba y Ministerio di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel. E meta di e programa "BeYourOwnBoss" ta pa ekipa personanan cu tin aspiracion di bira entrepreneur cu conocemento y habilidad esencial den e mundo di negoshi.

Minister Wever ta hopi contento cu e programa educativo "BeYourOwnBoss" cual ta stimula entrepreneurship na Aruba entre nos hobennan di un manera hopi actractivo, practico y innovativo. E peticion di colaboracion y contribucion financiero cu Qredits Aruba pa programanan educativo manera "BeYourOwnBoss", "Small Business Academy", y tambe ayudo cu un programa di financiamento cu interes reduci pa negoshinan chikito, ta algun di e prome proyectonan di Minister Wever.

Minister Wever ta kere den stimula economia di Aruba, entrepreneurship y especialmente den inverti den nos empresarionan chikito. Door di esaki Minister Wever a haci un aporte financiero na Qredits Aruba pa asisti nan den financiamiento di e ehecucion di programanan necesario pa nos hobennan na un prijs pa participa cu ta mas atractivo.

E curso a cuminsa 7 juni 2022 y ta termina 28 juli 2022. Den transcurso di e 8 simannan e training lo wordo duna 2 bes pa siman di 6:30 - 9:00. E programa educativo lo cubri diferente topico: the entrepreneur, the costumer, the business, the figures, mini case study y the pitch. E participantenan lo traha entre otro riba un "entrepreneurship portfolio" y lo trece nan ideanan den practica por medio di un "pitching moment".

Tabata tin hopi demanda pa "Be Your Own Boss", un total di 94 persona a registra pa e training. Door cu cupo ta limita y ambos grupo di San Nicolas y Oranjestad a yena, no tur personanan cu a registra por a cuminsa awor, pues lo cuminsa cu e siguiente grupo na augustus 2022.

"Mi ta hopi contento cu e interes cu tin den nos comunidad pa educa y prepara nan mes pa e mundo di entrepreurship. E programa aki ta yuda nos futuro empresarionan por medio di diferente ehercicionan cu ta desaroya un actitud empresarial. Mi ta desea tur e cursistanan na San Nicolas y na Oranjestad hopi exito!" – Minister Geoffrey Wever.



BONDIA ARUBA

# Colombia: Ex-candidato ta denuncia Petro pa supuesto montahe electoral durante eleccionnan



**(EFE) – Ex-alcalde di Medellin Federico Gutierrez, cu tambe ta ex-candidato presidencial di coalicion derechista Equipo por Colombia, ayera diahuebs a denuncia na Corte di Husticia e candidato iskierdista Gustavo Petro pa supuesto montahe contra dje durante eleccionnan pasa.**

“Na e momentonan aki nos ta haciendo un ampliacion di denuncia na Sala di instruccion di Corte Supremo, ya cu dia 11 di mei ultimo nos a demostra di ki manera sistematico di parti di e campaña di Gustavo Petro y di su grupo criminal, tabata haci montahe pa afecta nos nomber”, Gutierrez a expresa pa periodistanan.

E ex-alcalde di Medellin a sigura cu Petro y su campaña tabatin “relacion directo cu criminalnan pa afecta nos honra y nos bon nomber”, aunke no a duna detayenan riba e pruebanan cu a presenta na e tribunal halto pa duna sosten na su denuncia.

Gutierrez a haci e denuncia husto e dia cu a leak e videonan den cual Roy Barreras senador di Partido Historico unda Petro ta lider, ta propone plannan pa desacredita rivalnan y ta papia di bishitanan cu miembronan di e coalicion a haci den prisonnan pa papia cu e grupo “extraditabel”.

E ex-candidato cu no a pasa e prome buelta a bisa cu lo vota na e di dos buelta pa e candidato independiente populista Rodolfo Hernandez, un empresario multimiyonario cu tabata alcalde di Bucaramanga entre 2016 y 2019.

Den e videonan publica pa medionan local, tambe ta papia di contacto cu presonan cu tabata warda nan extradicion pa Merca, y cu segun e revista Cambio a revela na april, e hechonan a ser cometi pa e senador eligi di Pacto Historico, Piedad Cordoba, pa “apoya e campaña” di Petro.

Fuentenan di inteligencia cita pa Reuters a señala cu e reunionnan a ser haci cu José Leonardo Muñoz Martínez, alias "Douglas", antiguo hefe di e grupo di sicario Oficina di Envigado; Juan José Valencia, alias "Andrea" y parti di e brasa financiero di Clan del Golfo, y John Freddy Zapata, alias "Messi" cu ta forma parti di e grupo criminal aki, esun di mas grandi na e pais.

Den sentido aki, Gutierrez a bisa cu el a haci e denuncia como “un ciudadano, tata di famia” cu por a mira “kico ta e berdad di e denuncianan falso cu nan tabata haci y di con e pais a haya sa di ki manera perverso nan tabata kier troce e berdad pa nan mesun beneficio y pio ainda uniendo cu criminalnan”.

# Polis Panameño a topa cu 92 migrante cu tabata purba di drenta via Colombia

**(Reuters) – Un total di 92 migrante sin documentonan cu tabata biniendo for di Colombia, entre nan Venezolanonan y Ecuatoriano, a ser haya pa Polis di Panama cerca di e costa Caribeño di e nacion centro Americano, segun autoridadnan local a informa ayera diahuebs.**

E migrantenan, pa lo cual tabatin 13 mucha menor di edad, a ser deteni pa un brigada di Servicio Nacional di Frontera (Senafront) ora nan tabata wordo transporta den cinco boto na awanan di e Caribe pa ocho presunto traficante Colombiano, ken tambe a ser captura.

Den ultimo lunanan autoridadnan Panameño a reporta un cambio den e rutanan pa drenta na e pais di parti di e migrantenan, ken ta preferi evita e selva peligroso di Tapon di Darien, na frontera entre Colombia y Panama.

Den aña aki a drenta na Panama 38.080 migrante, e mayoria Venezolano, segun Senafront, den memey di un aumento di fluho di personanan cu ta purba di yega Merca for di Sur America.



# Presidente Daniel Ortega a autorisa entrada di trupanan y nave Ruso na Nicaragua

**(LaNacion) – Presidente di Nicaragua, Daniel Ortega, a autorisa entrada na e pais di efectivonan militar, nave y aeronave di Rusia for di e proximo luna, asina como tambe e salida di forsa y medionan militar di e pais centro Americano pa misionnan specifico.**

E disposicion ta componi di un decreto presidencial publica dia 7 di juni ultimo den cual e Diario oficial a publica y a wordo confirma pa prensa oficial Ruso ayera diahuebs.



E decreto a autorisa e entrada “pa participa den ehercicionan di instruccion y intercambio den operacionnan di ayudo humanitario, misionnan di buskeda, salbamento y rescate den situacionnan di emergencia of desasternan natural”. E actividadnan lo realisa cu forsa terestre, aereo y naval Nicaraguense for di 1 di juli te 31 di december di e aña aki, segun e documento a indica.

Ortega tambe autorisa e entrada di militarnan y medionan Ruso pa participa den operacionnan conhunto cu forsa arma local “contra ilicitonan” den espacio maritimo di Nicaragua na e Caribe y awanan hurisdiccional na Ocean Pacifico, segun a indica.

Den e mesun periodo, Nicaragua lo permiti entrada di manera rotativo di 80 efectivo militar, nave y aeronave pa participa den “intercambio di experiencianan y ehercicio di instruccion den ayudo humanitario”, y di otro 50 militarnan, nave, aeronave Ruso pa realisa “labornan di enfrentamento y lucha contra narcotrafico y crimen organisa”.

E decreto tambe autorisa pa e di dos semester di e aña aki “e transito of stacionamento” di forsanan militar di Guatemala, Honduras, El Salvador, Republica Dominicana, Merca, Mexico, Venezuela y Cuba, “cu fin di intercambio y asistencia humanitario di beneficio mutuo, den caso di situacionnan di emergencia”, e documento ta señala.

Ortega ta un aliado incondicional di Rusia for di su prome gobierno den e decada di añanan 80, ora a ricibi un ayudo economico y militar importante di Union Sovietico -na e momento ey- y di otro paisnan di bloki comunista pa enfrenta e rebeldenan “contra dje”.

# Republica Dominicana: Minister a wordo asesina pa permisonan rechasa

**(AP) — E amigo di infancia acusa di tira fatalmente e minister Dominicano di Medio Ambiente y Recursonan Natural e siman aki, supuestamente a hacie pasobra a neng'e permisonan ambiental cu el a solicita den nomber di varios compania, segun documentonan hudicial obteni diaranson.**

Un di e permisonan cu ex-minister asesina, Orlando Jorge a rechasa a wordo entrega pa su amigo di bida largo, awo sospechoso, Fausto Miguel de Jesus Cruz de la Mota, kende a sirbi como intermediario entre e compañianan y e ministerio. E permiso ey en particular tabata involucra un solicitud pa exporta 5mil ton di bateria usa, segun documentonan obteni pa AP.
A haya e permisonan ey y otronan den un maletin cu e sospechoso tabatin cune na momento cu e minister, kende ta yiu di un ex-presidente, a wordo tira seis biaha na su oficina riba dialuna, e documentonan ta declara.
Autoridadnan s skirbi cu e sospechoso tabata molesto pa un permiso particular: "El a wordo rechasa, pero nan a bolbe entreg'e."

Nan tambe a describi Cruz como un 'asesino friu y calculador' y ta buscando un aña di prison preventivo mientras e investigacion ta continua. No tabata inmediatamente cla si Cruz tin un abogado.

Tiki despues di e asesinato dialuna, polis a aresta Cruz na un iglesia decenas di caya leu, despues cu el a bisa un pastoor cu el a comete un crimen y a entreg'e un arma.

Autoridadnan tambe ta bisa den e documentonan cu Cruz a probecha di su lasonan cu Jorge pa busca permisonan ambiental mirando su sosten durante campaña na 2020 di e Partido Moderno Revolucionario di e minister. Jorge, kende tabata miembro fundador di e partido, a wordo nombra como minister na augustus 2020.
"Mi a campaña y nan no ta yudando mi", Cruz a exclama ora el a yega na e ministerio prome cu e tiramento e mainta di dia 6 di juni, segun e documentonan.

"E evidencia ta mustra cu e acusado tabata purbando di obtene varios permiso pero a keha rabia cu ningun hende tabata yudando e resolve nada", departamento di Husticia Dominicano a bisa den un declaraciona.
Tambe a acusa Cruz di menasa e consehero legal di e ministerio menos cu un luna pasa.

Autoridadnan a bisa cu despues di e tiramento nan a confisca auto di Cruz y a haya un 9mm Uzi cu dos magazine di 30-round cada un, y $2mil cash, entre otro.

Cruz ta yiu di Maj. General Fausto Miguel Cruz, kende a sirbi como comandante den Forsa Aereo di Republica Dominicana for di 1988 te 1990, un vocero a bisa AP. E tambe ta accionista di un compania di construccion y un arsenal.

Mientras tanto Jorge, e minister asesina, ta bin di un conocido famia politico. E ta yiu di ex-presidente Dominicano, Salvador Jorge Blanco y su ruman muhe ta vice-minister den adminsitracion di Abinader.
Yiu di Jorge ta legislador pa Partido Moderno Revolucionario.

# Venezuela: Guaido a rechasa desaparicion di cuatro hoben manifestante na Chacao

**(LaPatilla) – Presidente encarga di Venezuela, Juan Guaido, a rechasa e desaparicion di e cuatro hoben manifestante den Municipio Chacao, kendenan a realisa un homenahe den honor di esnan fayecido den dictadura.**



"Ta continua desaparecido cuatro hoben pa construir memoria historico y honra hobennan asesina pa e dictadura. Cu esaki no ta delete su crimennan ni ta bay haci nos lubida, nos ta busca husticia pa henter un pais y mas cu e crimen nobo aki di e regimen", Guaido a bisa riba Twitter.

E hobennan, Luis Martinez, Carlos Maneiro, Jholbert Godoy y Argelis Rovaina, a keda deteni arbitrariamente na Chacao diamars ultimo dia 7 di juni den un acto di homenahe pa e morto di Neomar Lander, kendenan a wordo traslada na e sede di e Direccion general di Contrainteligencia Militar (Dgcim) na Boleita, Caracas.

Mientras tanto ya a caduca e 48 ora obligatorio pa presenta un detenido dilanti di tribunal.

# Venezuela: Recepcion grandi pa Maduro na Algeria

**(AP) — Presidente di Algeria a reuni ayera cu presidente Venezolano, Nicolas Maduro, kende a haya un gran recepcion mientras el a bishita e nacion Nort Africano.**

Maduro a yega riba diaranson anochi, ricibi na aeropuerto Algiers pa prome minister di Algeria, mientras el a cuminsa loke agencia noticiero estatal di Algeria, APS, a referi como un 'bishita amistoso y di trabao' di dos dia.

Den un ceremonia di bon bini, Maduro y presidente Abdelmadjd Tebboune a revisa un destacamento di Guardia Republicano mientras e himnonan di ambos pais a toca.

No tabatin informacion inmediato riba topiconan discuti durante nan reunion cu a sigui.

Manera tur lider bishitante, Maduro a duna homenahe na e 'martirnan' di e guera brutal di siete aña pa independencia cu Francia, poniendo un corona di flor riba e monumento nacional pa e fayecidonan y observa un minuut di silencio.

Bishita di Maduro na Algeria ta sigui un bishita na Turkia. E ta yega memey di un Cumbre de las Americas na Los Angeles, Merca.

Venezuela, hunto cu Cuba y Nicaragua, no tabata invita pa e administracion di presidente Mericano, Joe Biden, pa motibo di e problemanan cu democracia y derechonan humano na e paisnan ey. Esey a conduci na e decision di presidente Mexicano pa no presenta.



# Post Aruba ta emiti serie di stampia 'Bida marina'

## *Den colaboracion cu Fundacion Parke Nacional di Aruba*




**Dia 8 di juni 2021, Dia Mundial di Oceannan, Post Aruba N.V. ta emiti su serie di stampia, den forma di un 'souvenir vel' titula 'Bida Marino'.**

E emision a wordo realisa den colaboracion cu e Fundacion Parke Nacional di Aruba pa medio di un concurso di fotografia di naturalesa cu a tuma lugar na december 2021.
E emision di stampia aki ta acompaña pa un envelop Prome Dia di Emision cu a keda diseña pa Sr. Armando Goedgedrag.

**Descripcion di e stampianan:**

Titulo: Turtuga berde di lama; un faborito local
Ubicacion: Arashi , Aruba
Fotografo: Kanter Constandse

Leyenda (nota aclaratorio) di e fotografo:
Na nivel local, e turtuganan probablemente ta e encuentro mas popular pa e buceadonan. E turtuga aki tabata descansa riba un cama di coral cual ta un lugar di alimenta conoci pa turtuga: rif di Arashi. E yabi pa bo por acerca un turtuga sin molestie ta un acercamento lento, mientras bo ta hala rosea lentamente pa no haci zonido y pa minimisa e movemento.
E turtuga ta marca su proteccion natural rond di dje y na e parti ariba e coral como corona simbolico di su bunitesa.

Descripcion di e criatura: turtuga berde di lama.
E turtuga berde di lama ta biba den lama tropical y subtropical na henter mundo, cu dos poblacion distinto den ocean Atlantico y Pacifico, pero tambe bo ta hay'e na ocean Indico. Na henter mundo, bo ta haya e poblacionnan mas grandi di turtuga di lama na e Great Barrier Reef na Australia y den lama Caribe.

E cuminda di turtuga berde ta cambia segun su edad. E yiunan ta carnivoro, pero segun cu nan ta crece, nan ta bira omnivoro. turtuganan di lama cu ta jong ainda, ta come webonan di pisca, molusco, kimakima, animalnan chikito sin weso, bichi, spons, alga y animalito cu casca (schaaldier). turtuganan berde di lama ta crece relativamente lento debi na e balor abou nutricional di su dieta. E vet corporal ta haya color berde debi na e vegetacion cu e ta consumi. Cu nan cachete manera un zaag, nan por kauw alga y yerba di lama. Mayoria turtuga adulto di lama ta estrictamente herbivoro.

Manera otro turtuganan di lama, e turtuga berde aki ta migra distancianan largo entre areanan di alimentacion y beachnan di reproduccion. E muhenan ta lastra riba beach, ta coba neishi pa pone webo anochi. Mas despues e yiunan ta aparece y nan ta drenta awa. Esunnan cu ta bira adulto, lo por yega te hasta 90 aña den naturalesa.

E turtuga aki ta cataloga door di IUCN y CITES como un especie menasa y p'esey e ta keda proteha na mayoria pais pa no wordo explota. Ta ilegal pa bo hunta (colecciona) nan, haci nan daño of mata nan. Ademas, tin hopi pais cu ley y reglanan pa proteha e areanan di reproduccion. Sinembargo, keto bay e turtuganan ta core riesgo door di actividadnan humano.
Pa sirbi como alimento na algun pais, ainda nan ta jaag riba turtuga y su webonan .
Contaminacion ta haci daño indirectamente na e turtuganan tanto riba escala di poblacion como individual.
Hopi turtuga ta muri despues cu nan keda pega den e redanan di pisca.
Ademas, e desaroyo di real estate hopi biaha ta causa perdida di habitat ora cu e neishinan na beach keda elimina.

Titulo: "Cara" di un lenga di flamingo
Ubicacion: Rif di Arashi, Aruba
Fotografo: Vasco v. Baselli

Leyenda (nota aclaratorio) di e fotografo:
Keto bay mi ta keda sorprendi cuanto beyesa bo por descubri ora bo acerca e detayenan mas chikito di e mundo submarino. Den e imagen super macro aki, e detayenan di e "cara" di e cocolishi Lenga di Flamingo (Cyphoma gibbosum) ta haya bida y casi ta parce cu e tin un sonrisa. Aruba, isla feliz, na unda te hasta e cocolishi ta hari!

Descripcion di e criatura: Cocolishi lenga di flamingo.
Cocolishi lenga di flamingo ta un especie di cocolishi di lama di tamaño chikito, pero cu colornan briyante, cu ta biba den e awa tropical di ocean Atlantico occidental, den lama Caribe, Golfo di Mexico y e islanan di Antias Hulandes.

E calco lenga di flamingo ta alimenta su mes di e tehido bibo di e coralnan moli na unda e ta biba. Hembranan adulto ta pone webo den e coralnan caminda nan a alimenta recientemente. Despues di mas o menos 10 dia e larvanan ta sali.

Na bida, e cocolishi tin un color geel oranje briyante cu algun marca preto. Sinembargo, e colornan aki no ta aparece den e casca, pero nan t'ey debi na e tehido bibo di e mantel cu generalmente ta cubri e casca. E cocolishi por trek e "halanan" di e mantel aden, pa asina e casca ta bira visibel, pero esaki generalmente ta sosode solamente ora bo ta ataca e animal.

E especie aki tabata masha comun, pero el a bira bastante poco comun den areanan cu trafico halto debi na e coleccion excesivo di parti di buceadonan, kendenan ta comete eror di pensa cu e colornan briyante ta situa den e casca di e animal.
Titulo: Flotando (drif) den coriente
Ubicacion: Entre Buraco den Muraya (Hole in the Wall) y Isla di Oro, Aruba
Fotografo: Tobia de Scisciolo

Leyenda (nota aclaratorio) di e fotografo:
E Bichi Plumemero Magnifico ta un bestia bunita y mi ta aprecia di saca su potret.
Mi ta gusta uza nan specialmente como e pieza central di mi potretnan pero casi nunca riba nan so. Manera por mira riba e imagen, bo ta haya nan isola riba un coral, di moda cu si bo uza e angulo corecto, bo por logra haya e fondo blauw scur aki, cu ta casi preto. E fondo blanco y scur ta laga mi disfruta con e topico principal ta destaca su mes contra e fuerte contraste di e fondo oceanico cu ta blauw scur.

Descripcion di e criatura: Bichi cu pluma.
Bichi cu pluma ta famia di bichinan den tubo marino y cu ta biba sin cu nan ta move. Nan ta conoci pa nan tentaculo fuerte cu ta sali for di nan tubo y cu ta parce un stoffer.

Bo ta haya un bichi cu pluma hopi biaha den e zonanan di e rifnan na henter mundo y nan ta posiciona nan mes den coriente suave na unda tur dia nan por haya cuminda di plancton cu ta suficientemente suave pa asina no daña nan corona cu tin pluma. E corona cu pluma , for di cua el a haya su nomber, ta un parti special di su curpa cu e ta uza pa por gara plancton y hinca den boca.

E bichinan cu pluma no tin ni cara ni wowo, pero nan por detecta cambio di luz y asina nan por uza e sensibilidad di luz aki pa proteha nan mes contra depredadornan. Si un bichi cu pluma detecta un sombra of si e ta siniti su mes menasa, e ta retira su mes den su tubo pa asina haya proteccion. Tambe e tin e capacidad pa reproduci su mes asexualmente a traves di fragmentacion.

Titulo: E cangreu fantasma
Ubicacion: Pink Beach/Pyramid Rock Patras di Arashi , Aruba
Fotografo: Nohemy Habibe

Leyenda (nota aclaratorio) di e fotografo:
Riba mi ultimo dia di saca potret na e 'Pink Beach'/'Baranca Piramid' tras di e duinen di Arashi, mi a nota un movemento na e skina di mi bista. Mi a yega di mira hopi cangreu fantasma, pero nunca un asina grandi. Nos tabatin un momento di comprension mutuo ora el a laga mi saca varios potret for di diferente angulo y distancia.

Descripcion di e criatura: Cangreu fantasma
E cangreunan fantasma ta cangreunan di costa comun den regionnan tropical y subtropical na henter mundo, cu ta biba den holnan profundo den e region intermareal. Nan ta comedo di aas y depredador di animalnan chikito.
E nomber "cangreu fantasma" ta deriva di su bida nocturno y su color generalmente bleek cu ta mescla bon cu e santo, aunke e por cambia gradualmente e color di curpa pa adapta su mes na su medio ambiente y na ora di dia.
E caracteristicanan di e subfamia ta inclui entre otro; un pata mas grandi cu e otro, wowonan den forma poco diki y largo y un curpa den forma di caha.
Nan ta semi-terestre y ta respira oxigeno di aire a traves di klina (kieuw) humedo. Regularmente nan mester muha nan klina cu awa di lama, generalmente door di saca awa for di e santo humedo of door di core contra e olanan pa asina nan haya caricia di e olanan. Sinembargo, nan por keda solamente pa un tempo limita bou di awa, sino nan ta hoga. Nan ta keda den nan hol durante e parti mas caluroso di dia y durante e parti mas friu di winter.
E cangreunan fantasma ta ser afecta negativamente door di actividadnan humano riba e beachnan, manera ora hende ta pasa trapa nan, construccion di dijk of e presencia di materia inorganico contamina. Debi na su distribucion global y e facilidad con por inspecciona nan holnan, e cangreunan fantasma ta ser considera indicadornan ecologico valioso pa evalua rapidamente e impacto di hende cu ta stroba den e habitat di beach.

E souvenir vel aki y Envelop di Prome dia di Emision ta obtenibel na Post Aruba na Oranjestad y San Nicolas.

Pa mas informacion tocante e serie di stampia "Bida Marina", bo por consulta e pagina di Facebook: Aruba Stamps of pagina web: postaruba.com/philatelic/

*Encuentro "Youth for Impact":*

# 'Pa crea e Aruba cu ta desea, ta necesario pa aumenta participacion di hoben'

**Prome Minister Evelyn Wever-Croes conhuntamente cu Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel Geoffrey Wever tabata presente na e encuentro "Youth for Impact" organisa na Universidad di Aruba. Na e ocasion, Premier Wever-Croes a elabora riba e agenda di e metanan di SDG y a splica tambe con e agenda ta determina kico mester haci awe, pa por logra cu cambionan necesario ta tuma luga pa sigura un mihor futuro.**

E Metanan pa Desaroyo Sostenibel / Sustainable Development Goals (SDGs) ta forma parti di e plan di accion global pa caba cu pobresa, proteha e planeta, promove prosperidad y sigura paz pa un y tur pa aña 2030. E metanan ta universal, y ta conecta henter mundo cu otro pa un mihor futuro.

E SDGs a wordo adopta na 2015 door di paisnan cu ta miembro di Nacionnan Uni y Gobierno di Aruba tambe a compromete su mes pa implementa e SDGs.

Actualmente Aruba ta conduciendo un 'review' a base boluntario, cu lo duna na Nacionnan Uni na juli, pa mustra kico tur a haci caba y kico tur ta bay enfoca riba dje den temponan nos dilanti. Sinembargo, segun ta revisa progreso di e SDGs y segun cu ta recupera di e pandemia, ta realisa mas y mas, cu pa crea un mihor sociedad pa awo y pa futuro, ta rekeri esfuerso di henter comunidad adulto y hoben. Pues mester traha den colaboracion y scucha di hobennan tambe, door di duna nan e espacio pa expresa.

**Importancia di participacion activo di hoben**

"E presente y e futuro di humanidad y di planeta ta den nos man. Pero e ta den man tambe di e generacionnan mas hoben cu na dado momento tambe lo tin e encargo pa pasa e 'torch' pa futuro generacionnan." Prome Minister Wever-Croes a sigui bisa cu pa determina kico mester haci awo y kico mester pa futuro, ta importante pa hobennan ta envolvi den e tema aki. "Nos no por determina loke ta mihor pa hobennan awe y den futuro, sin cu ta scucha for di nan mes, specialmente den e fase di recuperacion cu nos ta aden y implementacion di SDGs."

Prome Minister a bisa tambe cu na Aruba tin 20.136 hoben entre edadnan 15 y 30, pues un grupo grandi di mente creativo y innovativo y cu ta trece perspectivanan nobo. E ta un hecho cu participacion activo di hobennan den e desaroyonan sostenibel di un pais, ta central pa logra sociedadnan sostenibel y inclusivo unda cu ta atende cu retonan manera cambio di clima, falta di empleo, pobresa, igualdad di genero, conflicto y mas. Tur esakinan ta retonan cu Covid a accentua con importante e ta pa atende cu cada un di nan.

Terminando Prome Minister Wever-Croes a bisa cu ta reconoce e mente creativo di hobennan y e capacidad di hobennan pa bin cu ideanan y alternativanan nobo, p'esey innovacion ta un parti cardinal di maneho di su Ministerio y di Gabinete Wever-Croes II, y ta hay'e sumamente importante pa envolve hobennan den esaki. "Estilo di bida, capacidad y conocemento di e generacion actual lo defini e mundo na aña 2030 y pa añanan mas despues tambe. P'esey, e encuentro cu a tuma luga ta hopi importante y ta gradici Universidad di Aruba y E SDG Committee pa a organisa e encuentro aki," Prome Minister a termina bisando.








# Minister President a entrega na Minister di Finanzas y Cultura informacion digital di historia di Aruba durante e periodo di crisis di corona

*Asina gobierno ta aporta na e Campaña 3C-TRECE di Archivo Nacional di Aruba*



**Minister President Evelyn Wever-Croes a haci entrega na Minister di Finanzas y Cultura Xiomara Maduro un hard drive cu tin e historia di Aruba durante e periodo di crisis di corona. Esaki ta contene tur conferencia di prensa desde 13 di maart 2019 te cu siman pasa.**

Ademas ta inclui tur programa special tocante e pandemia cu a wordo produci durante e periodo di e pandemia y mas informacion cu Pais Aruba a atende cu e crisis aki. Un periodo cu a trece hopi reto y desafio, pero e forsa grandi di Aruba, e union y amor cu nos tin pa nos pais ta locual a yuda nos Pais pa recupera di dje y nos ta recuperando ainda. Minister President a trece dilanti cu e ta spera cu informacion aki por haya un bon lugar den nos archivonan. Pabien na tur ciudadano di nos Pais, pabien riba e Dia di Archivo. Cu esaki tambe Gobierno di Aruba ta contribui y ta haci un apelacion na pueblo pa contribui tambe tabata e palabranan di e prome mandatario di nos Pais.

Minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro a gradici Minister President Evelyn Wever-Croes, mas aun cu esaki a tuma luga riba e Dia di Archivo, esaki ta un detaye hopi importante pasobra e ta e topico e aña aki pa dia di archivo y archivo ta nos tur.

Minister Maduro a gradici Minister President y henter e team di PR di Gobierno cu a traha pa compila e informacion y archiva esaki pa nos por tine conserva pa nos Archivo Nacional di Aruba. Di e manera aki

Minister President y Minister di Finanzas y Cultura tambe ta aporta na e Campaña 3C – TRECE, pa asina nos colecta, pa nos por conoce y conserva esaki pa e generacion cu ta sigui nos y como mandatario encarga cu Archivo Nacional di Aruba elo percura pa nos archivo nacional tine den nan coleccion.

# Alerta pa tur hungado pirata den domino!

**Shonnan, diasabra awor 11 di juni, un rabo largo di porco lo bay krul mahos aya n'e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden net n'e frontera entre Calabas y Kudawecha.**

Batayanan di domino den e conocido arena di pega piedra ta birando cada biaha mas serio y intensivo, locual ta pone cu gerencia di varios ekipo a dicidi di pone un 'streep door de rekening'! No mas hungado pirata den domino! Shonnan, nos pronostico ta bay ta cu diasabra awor e 'kleedkamer' na Domino Square Garden lo bay bira chikito!

Diasabra awor, 11 di juni, cuminsando pa 8'or, lo ta bay tin e tremendo y tan spera bataya entre Team RED STONE y Team SERO BLANCO! Aki 'management team' di cada ekipo a laga sa cu ta basta caba cu tantisimo hungado pirata ta draai rond di mesa manera adicto buscando chens pa infiltra y dal par di piedra! Nan ta meld nan mes estilo 'will play for drinks' y asina'ki cada biaha tin ekipo ta haya refuerso di 'mercenarionan den domino'!

Dus, damas y cabayeros, diasabra awor e regla estricto cu ambos team kier impone ta cu si bo no tin uniform dje team bisti, bo ta hungado ilegal y e wega no ta valido. Claro, un bon hungado pirata tin su maletin cune p'e por switch uniform mane ta duna gana. P'esey gerensia di Domino Square Garden tin miedo cu t'un bululu ta bay tin den 'kleedkamer' y lo pone esaki 'achter slot en grendel'!

Manera semper shonnan, entrada p'e mega bataya aki lo ta completamente gratis, y como di custumber, e snacks di halftime lo lora na ordo completamente por nada! Bini un bini tur, bin wak si bo wowo ta skerpi suficiente pa spot ken t'e impostor, ken ta e 'Jack Sparrow' scondi den uniform di otro team, diasabra awor 11 di juni cuminsando pa 8'or di anochi n'e unico y mundialmente conoci Domino Square Garden na Calabas. Yegaaa!






# WeWe, mascota di Weganan Escolar (WE) Aruba 2022 a bishita Prinses Amalia Basisschool

**Falta algun dia pa Weganan Escolar 2022 inicia unda cu mas di 1200 mucha di binti diferente scol ta participa den ocho diferente disciplina for di 17 pa 25 di juni.**

Weganan Escolar ta un competencia pa alumnonan di scol preparatorio, basico y avansa cu ta competi den ocho diferente disciplina. Scol preparatorio lo participa den 'kids run' y 'kids athletics'. Scol basico lo competi den futbol, volleyball, basketball, beach tennis, badminton, dammen y 'kids run'. Scol avansa ta participa den baile deportivo y baseball5. Un di e metanan di WE Aruba ta pa promove deporte bou di nos alumnonan di scol preparatorio, basico y avansa. Banda di esaki deporte ta crea amistad y ta trece hopi positivismo cune sin lubida cu e ta sano. Deporte ta fomenta union y alegria.

En conexion cu e preparacion pa e gran apertura di Weganan Escolar (WE) Aruba 2022, mascota WEWE a bishita e scol Prinses Amalia Basisschool diahuebs mainta durante pauze pa saluda tur e muchanan alabes desea e alumnonan exito. E muchanan a ricibi WEWE cu hopi entusiasmo y alegria. E alumnonan tabatin un sonrisa na nan cara, nan por a hunga un rato cu WEWE como tambe a saca potret.

Ministerio di Enseñansa y Deporte y IBISA ta invita pueblo di Aruba pa e gran apertura di Weganan Escolar cu ta tuma luga otro siman diabierna 17 di juni, 2022 cuminsando pa 6'or di atardi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Directamente for di Italia Denzel Dumfries, ken ta haci apertura y asina duna inicio na e Weganan Escolar 2022. Ban apoya nos muchanan y disfruta di un mahestuoso show di apertura.






# Nations League: Hulanda ta derota Wales di forma dramatico

**(NLTimes) – Hulanda a logra dos victoria den dos wega di nan partidonan den etapa di grupo di Nations League despues di un gol dramatico na final, di Wout Weghorst, cu a sigura cu nan a keda den top di nan grupo.**





E gol a yega den tempo extra despues cu Wales a kere cu nan a logra un empate cu un gol casi na final. Teun Koopmeiners a anota e prome gol pa Hulanda.

Manager Louis Van Gaal a haci diesun cambio na su lineup compara cu e partido anterior contra Belgica. Excepto Virgil van Dijk, kende a haya permiso pa bay cu vakantie trempan, y Jurrien Timber, e resto di e hungadornan den e lineup tur a cuminsa riba banki contra Belgica. Stefan de Vrij a tuma e armband di capitan den ausencia di Van Dijk.

Wales tambe a haci siete cambio for di nan ultimo wega contra Ucrania, un partido cu nan a gana pa clasifica pa Mundial na november.

Un gran cantidad di cambio tabata notorio di ambos banda den prome mita, mientras mal prestacion a conduci na apenas algun momento di peliger. E chens mas significante pa Wales a yega na momento cu Mark Flekken a di un mokete a stop e tiro liber di Harry Wilson na minuut 24. Hulanda a termina e prome mita sin ningun tiro riba e target. Lo mas cercano a yega net prome cu mita tempo den minuut 44, ora cu Cody Gakpo a parce di a pasa door di un espacio den defensa di Wales, djis pa Wales recupera y blokea tiro di Gakpo pa un skina.

Hulanda a tuma e bentaha tiki despues di mita tempo, den minuut 49. Un pase di Jerdy Schouten a haya su partner den centro campo, Teun Koopmeiners, cerca di area di penalty, kende a lansa un tiro abao den skina.

Ningun banda a impresiona den segundo mita. Wales a trece dilanti Gareth Bale, posiblemente un di e futbolistanan mas grandi di Wales, pa kibra e defensa Hulandes, pero Oranje a keda den control. Esey te e segundo minuut di tempo extra, ora Conor Roberts a haya Rhys Norrington-Davies na e post, kende a core pasa Hans Hateboer y a tira cu su cabes pa anota.

Wales a kere cu nan a rescata un punto improbabel, te cu Hulanda a separa cu nan proximo atake resultando den Wout Weghorst anotando cu un pase di Tyrell Malacia.

Hulanda tin tres punto di bentaha den top di nan grupo despues di e resultado. Nan ta enfrenta Polonia riba diasabra na De Kuip na Rotterdam. Polonia a perde 6-1 ayera nochi contra Belgica den e otro partido di e grupo aki.

# Salah, Kerr vota como hungadornan di aña den futbol Ingles

**(AP) — Delantero di Liverpool, Mohamed Salah a wordo vota como e hungador masculino di aña pa su coleganan profesional na Inglatera pa segundo biaha, mientras delantero di Chelsea, Sam Kerr a gana e premio femenino ayera diahuebs.**




Salah a bisa apenas e di siete homber pa gana e premio di Asociacion Profesional di Futbolista mas cu un biaha despues di un temporada den cual el a anota 23 gol den Premier League – empata pa prome luga cu Son Heung-min di Tottenham – y tabatin 14 asistencia liderando e liga.

“Mi tin mi camber cu trofeo den un cabinet”, Salah a bisa, “y mi a sigura cu mi tabata espacio pa un mas. Mi semper ta warda espacio y djis purba di imagina cu e trofeonan ta bay yega.”

Kevin de Bruyne, strea di campeon di Premier League, Manchester City tabata buscando pa gana e premio pa di tres aña consecutivo. De Bruyne tambe tabata riba e short-list di seis nomber, hunto cu Cristiano Ronaldo di Manchester United, Harry Kane di Tottenham, y e par di Liverpool, Virgil van Dijk y Sadio Mane.

A pesar di tin su miho temporada di anotacion den e liga, Son no a logra den e team di aña di PFA, cual a contene seis hungador di Liverpool – e runnerup den e liga tras di City – y tres hungador di City hunto cu Ronaldo y Antonio Rudiger, e defensa kende a hunga pa Chelsea ultimo temporada y awo a bay pa Real Madrid.

Kerr tabata e anotador top den Super League femenino cu 20 gol pa yuda Chelsea gana e titulo, cu e team tambe ganando e FA Cup. E ta e prome hungador Australiano, homber of muhe, pa gana e premio.

Harry Kewell a gana e honor Hungador Hoben di Aña na aña 2000.

“Ta un honor enorme, mi ta kere, ora bo coleganan ta vota”, Kerr a bisa. “Mi ta kere esey ta e honor di mas grandi como hungador, pues ta un sentimento increible.”

Delantero di Manchester City, Phil Foden a gana e Hungador Hoben di Aña pa segundo aña consecutivo.

Lauren Hemp di City a gana e premio femenino, y ta su prome cuatro-biaha ganador. Manchester City forward Phil Foden won the Young Player of the Year award for the second straight year.

Team di Aña masculino: Alisson (Liverpool), Trent Alexander-Arnold (Liverpool), Virgil van Dijk (Liverpool), Antonio Rüdiger (Chelsea), João Cancelo (Manchester City), Kevin De Bruyne (Manchester City), Thiago Alcântara (Liverpool), Bernardo Silva (Manchester City), Sadio Mané (Liverpool), Cristiano Ronaldo (Manchester United), Mohamed Salah (Liverpool).

Team di Aña femenino: Ann-Katrin Berger (Chelsea), Ona Batlle (Manchester United), Leah Williamson (Arsenal), Millie Bright (Chelsea), Alex Greenwood (Manchester City), Kim Little (Arsenal), Caroline Weir (Manchester City), Guro Reiten (Chelsea Women), Lauren Hemp (Manchester City), Sam Kerr (Chelsea), Vivianne Miedema (Arsenal).





# Residentenan rond di Tata Steel ta hopi probable di mester tratamento pa diabetes y problema cardiaco



**(NLTimes) - Personanan cu ta biba cerca di fabrica Tata Steel na Hulanda ta haya necesidad di medicina pa problema cardiovascular, presion halto y diabetes hopi mas frecuente cu personanan fuera di e region IJmond, RIVM a conclui despues di a investiga.**



Segun instituto di salud, residentenan di Beverwijk y Velsen ta receta e medicina aki na 11 pa 16 porciento mas persona. Residentenan adulto tambe ta 5 pa 10 porciento mas probable di ricibi tratamento pa problemanan di respiracion. Muchanan no ta cay den e grupo aki segun RIVM.

E instituto a investiga ki influencia e aire den IJmond tabatin riba e salud di residentenan. Tambe el a mira na con frecuente e residentenan a ricibi medicamento pa cierto condicionnan pa prome biaha entre 2008 y 2019. Tin malesanan cu por ta relaciona cu cierto particulanan y nitrogeno den e aire.

Den investigacionnan anterior, RIVM a mira cu personanan den e bisindario di TATA Steel ta exponi na substancianan dañino cu mas frecuencia, manera PAH (Polyciclic Aromatic Hydrocarbons) y claramente metalnan tambe. E substancianan aki por causa malesanan manera cancer.

Den otro reportaje, GGD a tuma nota cu varios residente di Beverwijk ta haya cancer di pulmon hopi mas frecuente cu e averahe di henter Hulanda. Servicio di salud no a identifica explicitamente cua tabata e causa, sinembargo un biaha mas polucion den e aire tabata un di e factornan mas prominente y principal pa e causa di esaki.

Den december anterior, Tata Steel a anuncia cu nan a cuminsa traha riba plan pa reduci e emision di gasnan dañino, sinembargo nan a agrega cu e biaha aki nan lo traha riba logra e meta aki cu mas urgencia y mas pronto cu ta posible.



# Autoridadnan Europeo ta promove prohibicion di vehiculonan di combustibel pa aña 2035



**(AP) - Parlamento Europeo riba diaranson a expresa sosten na un prohibicion proponi riba benta di autonan cu motor combustibel pa aña 2035, buscando manera pa aumenta e lucha contra di cambio di clima pa medio di desaroya di manera mas lihe e vehiculonan electrico.**

Asamblea di Union Europeo a vota na Strasbourg, Francia, pa rekeri fabricantenan di auto elimina e emision di 'carbondioxide' 100% pa mita di e proximo decada. E mandato aki lo trece un prohibicion riba e benta di auto nobo cu ta core riba gasoline of diesel pa e bloke di 27 nacion.

Tambe nan a promove e reduccion di 55% di autonan aki pa aña 2030 compara cu aña 2021. E movida aki ta motiva un obligacion existente caba riba e industria di fabricacion di vehiculo pa disminui e cantidad di 'carbondioxide' emiti cu 37.5 porciento en averahe, compara cu fin di e decada aña pasa.

Personanan cu ta boga pa medio ambiente a elogia parlamento su decision. Transport & Environment, un aliansa basa na Brussels a bisa cu e voto aki "ta ofrece un chens den combati e cambio di clima."

Sinembargo grupo Aleman di industria di auto VDA a critica e voto, bisando cu e ta ignora e falta di infrastructura pa charge auto na Europa. E grupo tambe a bisa cu e voto ta un "decision den contra di innovacion y tecnologia" cual ta un referencia na peticion di e industria cu combustibel sintetico bira un excepcion na e prohibicion aki, cual e parlamento a rechasa.

Si e mandato aki keda aproba, e aña 2035 lo ta particularmente duro pa cumpli pa fabricantenan Aleman, kendenan a enfoca riba vehiculonan poderoso y caro cu motornan combustibel mientras cu nan ta keda atras compara cu nan rivalnan ora ta trata di vehiculonan electrico.

E meta di reduccion di 'carbondioxide' y prohibicion pa aña 2035 a ser proponi aña pasa pa e Comision Europeo, Union Europeo su man ehecutivo. Vehiculonan ta responsabel pa 12 porciento di emision Europeo di gasnan, cual ta e motibo tras di olanan di calor frecuente, tormentanan y inundacionnan relaciona cu cambio di clima.




*Advertorial*

## Gamma IT Solutions ta finalisa curso di coding na YMCA

**Diamars, 7 di juni, e ekipo di Gamma IT Solutions a finalisa e curso di 'Introduction to Coding' na YMCA.**

E curso aki tabata specialmente pa muchanan entre 9 cu 12 aña y e meta di esaki tabata pa siña e muchanan den e afterschool program di YMCA e base fundamental di coding.

Pa por logra esaki e ekipo di Gamma IT Solutions a siña e muchanan con pa haci trabounan compleho den stapnan mas chikito, tambe a siñanan con pa fix parti di computer codes ora tin fout (debugging), con pa pensa den un manera analitico y con pa traha den grupo.

Riba e ultimo dia e muchanan a ricibi un certificado di participacion di parti di YMCA y Gamma IT Solutions.

Gamma IT Solutions ta gradici Inki Geerman, Mariana Kelly y full e ekipo di YMCA pa e oportunidad pa duna e muchanan e curso di coding.

Teiry Croes di Gamma IT Solutions ta comenta "Pa nos di Gamma semper ta leuk ora un organisacion acerca nos pa duna lesnan di coding na muchanan. Coding ta importante, e ta e futuro y si tin muchanan cu ta interesa den siña un poco di esaki, sigur nos lo yuda unda cu nos por.





# Ex-pareha di Britney Spears ta interumpi su boda

**(TMZ) - E boda di Britney Spears a ser interumpi dramaticamente ora cu su prome casa Jason Alexander a presenta purbando di stroba e evento, resultando den cuerpo policial su presencia na e sitio.**

Jason a bay live riba Instagram mientras e tabata acercando e sitio unda e bruid tabata tumando luga. El a acerca na seguridad y a bisa cu Britney a invita su persona y cu e tabata su prome y unico casa, despues el a bisa nan cu e tabata bay interumpi e bruid prome cu e intercambio a bira fisico. Alexander su telefon despues ta para e grabacion.

Di algun manera, Alexander a logra drenta Britney su cas unda cu el a continua e live stream riba Instagram. Eventualmente el a ser captura y inmobilisa pafo di e sitio. Ventura County Sheriff's Department a ricibi notificacion di e incidente y a ser informa cu Alexander a traspasa y drenta e vivienda, y te ainda ta na e sitio.

Alexander a expresa sosten publico pa Britney durante e movemento "#FreeBritney". El a hasta atende un manifestacion pafo di corte na Los Angeles den augustus di aña 2020 y a conta cu su persona y Britney recientemente tabatin comunicacion.

Britney y Jason a casa den januari di aña 2004, na Las Vegas y a divorcia apenas 55 ora despues.





# Fiscalnan federal ta pidi hues sentencia di mas di 25 ana largo pa R. Kelly

**(TMZ) - R. Kelly mester ricibi un sentencia di mas di 25 ana segun fiscalnan federal, y esaki pa solamente un di e casonan den cual e ta acusa.**

Fiscalnan federal di Eastern District di NY a gana un caso contra Kelly september aña pasa, y actualmente a entrega nan recomendacion pa cu e sentencia, y nan ta kere tin mas cu suficiente motibo pa sentencia e artista cu mas di "25 aña largo encarcela."

Den e documentonan obteni pa TMZ, e fiscalnan ta bisa cu Kelly ta particularmente menasante pa causa di su historia cu menornan. Fiscalnan a trece dilanti su relacion cu Aaliyah como ehempel principal, bisando cu el a cuminsa abusa di su persona tempo e hoben tabatin 12 pa 13 aña di edad. Manera nan a sigui conta den e huicio, Kelly despues a casa su persona pa purba di cubri e abuso y evita cargonan criminal.

Otro motibonan cu e fiscalnan a trece dilanti pa Hues dicta e sentencia aki ta cu Kelly tabata den posesion di pornografia infantil, y e "abuso psicologico y fisico" di hende muhe. Anteriormente, hopi di esaki a keda detaya caba den e documental "Surviving R. Kelly".





# BISTA POLITICO

*Parlamentario drs Mervin Wyatt-Ras (AVP):*

## Ley di kinderopvang sin implementa



**Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu ta un lastima cu ainda e Ley di Kinderopvang of ley di crèche no a ser implementa. Pa e motibo ey Wyatt-Ras recientemente a manda preguntanan dirigi na e minister encarga cu Asuntonan Social pa sa ki dia esaki lo tuma lugar.**

E minister aki durante un reunion de Parlamento a contesta cu e ley pronto lo por ser implementa, sinembargo tempo ta pasando y no ta tende nada. Parlamento no ta ser informa di kico ta pasando. Por menciona e baby cu a perde su bida no mucho tempo pasa. Esaki a crea incertidumbre. No solamente ta trata di reglamentacion, tambe di ekipa lidernan cu informacion y educacion pa por anda cu exigencianan den educacion.

E preguntanan cu Wyatt-Ras a manda pa minister ta entre otro ki dia e ley lo ser implementa? Kico falta pa e wordo implementa?Si minister por otorga Parlamento e plan di implementacion. Si por manda exigencianan di calidad pa Parlamento? Si lo tin co-financiamento pa informa Parlamento di esaki. Tambe a puntra tocante e estudio cu lidernan y directornan di crèchenan tin cu sigui pa na por cumpli cu permiso.

Durante tratamento di presupuesto di aña 2022 Wyatt-Ras hunto cu coleganan a presenta un mocion pa por regla algun rekisito pa garantisa ehecucion di e ley di cuido y guia di nos muchanan tanto den crèchenan como den Trai Merdia. Ta un lastima cu e mocion aki no a ser aproba paso e fraccionnan cu ta sostene gobierno no a mira su importancia.

Ta na 2017 cu e ley di Kinderopvang of e ley di crèche a ser trata y aproba na un forma unanime den Parlamento. Aki fraccion di AVP a entrega un mocion pa bin cu co-financiamento entre otro dor di sector priva. E tempo ey ya caba a fiha Kwaliteitseisen. Lo a investiga co-financiamento y lo mester a haci nulmeting y hasta lo mester a institui un inspector pa garantisa calidad. Sinembargo no mucho a ser haci despues di 2017.

E minister anterior hasta a kita diferente di e lidernan di Traimerdia y a pasa Kindercentra y Traimerdianan for di e ministerio di Enseñansa pa e ministerio di Asuntonan Social. Wyatt-Ras ta spera cu pronto ehecucion di Ley menciona por mira luz di dia.

*Lider di partido Curpa, Eric Ras*

## Pecador no lo pena pa largo, pueblo lo sa di rechasa e maneho desastroso di gobierno

**Gasolin a subi atrobe y probablemente lo bolbe wak un aumento den e proximo dianan. Den un entrevista minister di economia Sr. Wever ta confirma loke nos a bin ta anuncia, esta cu gobierno ta riba un schaakmaat.**

Su argumentonan pa hustifica e aumento di prijs di gasolin no ta convence ningun hende. Pa colmo e minister tambe kier sconde tras di CAFT. Locual cu nos no por descarta cu pa final di aña prijs di gasolin lo por alcansa awg.4,= pa liter. E efecto di aumento di gasolin lo bay haci cu tur prijs lo bay subi. Esnan cu ta biba di un onderstand, un solo pensioen di biehes y esnan di minimumloon no por carga mas e aumento di costo di bida. Locual cu nos lo mira den e dianan nos dilanti ta mas problema social.

Gobierno tabata tin tur oportunidad di mundo pa hedge ora prijs di crudo tabata abao. Awor aki nos ta hopi laat caba. Esaki ta haci cu lo bay tin aumento di prijs di awa y electricidad entre 30% pa 40% sigur paso WEB lo no por carga e peso ey mas. Nos ta kere cu gobierno ta aplica e lema di world economic forum cu ta bisa: you own nothing and you will be happy of lo bo no tin nada y lo bo ta contento.

E gobierno a core campaña cu a studia e materia y cu tin solucion a bin resulta un engaño na pueblo di Aruba. Nos Finanzas publico ta na werki a pesar cu gobierno a bin cu su medidanan di bavp a ricibi mas entrada pero ta goberna nos pais manera un bari sin bom. No tin un maneho y no tin un vision cu otro palabra tin net net nada. Cu un gobierno asina na



mando e unico cos ta spera pueblo ta mas medida y mas miseria. Esaki ta e consecuencia di un gobierno socialista comunista.

Tin placa pa tur otro cos pero pa trece un alivio pa pueblo no tin. E aumento di entrada extra den caha di gobierno a base di medida no a bay pa paga debe sino pa otro cos. A aumenta goederen en diensten cu 39 miyon, aumento di 40% riba huurmento di edificio y aumenta gastonan di personal di gobierno cu 15 miyon. Empleadonan publico keto bay mester entrega 12.6% di nan salario cu e promesa falso cu nan lo recupera locual cu nan a entrega. Nos tin un presupuesto 2022 cu deficit grandi den dje  y ta haci cu nos debe nacional ta sigui crece y ta riba 6 biyon florin.

E VUT manera cu gobierno ta bin cune lo no bay baha e gastonan di gobierno pa locual cu ta trata e gasto di personal di gobierno. A laga traha un rapport for di 2018 cu te dia di awe no a wordo trata den nos Parlamento pero ta wordo usa riba contrincantenan politico di gobierno aki. Cierto hende ta haya nan promocion di anochi pa di dia y otronan mester bay hues pa asina haya nan derechonan. Esaki ta e manera di opera di e gobierno aki pero cu actitud aki nan ta coba nan propio graf.

Un gobierno cu ta sigui fiesta y ta primi pueblo den su herida lo tin su final. Productonan den tienda mes tin un fecha cu nan ta caduca. Asina tambe e gobierno aki tin su fecha cu lo caduca. E partidonan politico aki cu no tin respet pa ley nan di Dios nan dia lo yega cu nan lo desaparece. Ningun hende cu ta burla di Dios lo sali ileso for di dje. Nos rosea di bida ta den man di Dios. Awe bo por t'ey pero di mañan bo no sa. Mi ta kere cu aki na Aruba ainda tin hende cu curason puro y cu ta kere den Dios. Laga nos no perde speransa. Dios lo bay sorprende nos. Penado lo no pena pa largo. Tur cos lo wordo expone na claridad.



*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

# BISTA POLITICO

*Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):*

## Convenio a wordo cera pa traha riba lista di espera pa cu salud mental

**E no ta desconoci cu na Aruba nos tin un reto den e area di salud mental unda nos tin listanan di espera largo. Mirando e situacion aki Minister di Husticia y Asuntonan Social a mira e urgencia y kier a aporta na un solucion concreto.**

Asina dia 2 di juni 2022 Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) y Rampenbestrijding Aruba (BRA) a firma un convenio. Esaki ta pa atende cu e lista di espera pa cu salud mental.

**E proceso**

Gobierno di Aruba a acerca Rampenbestrijding Bureau pa bin cu un plan pa por reduci e lista di espera. Den luna di september 2021 BRA a sinta cu e instancianan concerni. E team a sinta cu Respaldo y AZV pa haya clarificacion di cifra di pashent. Actualmente tin 280 persona riba e lista di espera. Cu e fondonan aloca door di AZV, cual ta trata di un suma di 450 mil florin, lo yuda pone profesional manera psicologo, enfermera, trahado social y persona den e parti administrativo.

**E proyecto**

E intencion di e proyecto aki ta pa duna e cuido necesario na e momentonan aki, pero tambe pa haya informacion di ki tipo di cuido mester wordo duna. Por ehempel, pa cuanto hende, ki categoria di edad, cuanto ora lo tin cu wordo dedica, cua profesional mas mester, ki tipo di enfermedad et cetera. Pa medio di e proyecto aki por haya tambe un miho bista di kico ta e necesidadnan na e momento aki den nos comunidad.

Unabes cu nos tin un claridad riba esakinan nos por cuminsa sondea e posibilidad pa stipula tur locual ta necesario y asina percura cu e ayudo aki ta duradero.
Como Parlamentario mi ta haya ta hopi necesario y ta contento cu AZV ta mira e importancia di e parti di salud mental. Normalmente e ayudo psicologo no ta wordo brinda door di AZV, pero den e proyecto aki si e lo ta posibel.




Pa finalisa mi por bisa cu mi ta contento di mira e bon colaboracion di diferente instancia, departamento y Minister di Asuntonan Social y su ministerio, Minister di Salubridad Publico y su ministerio y tambe Minister Presidente mr. Evelyn Wever-Croes pa aporta na e parti aki pa por surpasa e reto cu nos ta wordo enfrenta cune.

*Parlamentario Marco Berlis (MEP):*

## Prijs di gasolin mundialmente ta kibrando record

### *Realidad ta cu e prijs mundial di gasolin ta wordo determina pa e prijs di e bari di petroleo*

**Den e ultimo lunanan nos por a wak e prijs di gasolin subi cu aumentonan gigantesco y esaki ta debi na e aumento constante di e prijs di e bari di petroleo riba mercado mundial. Esaki na su turno ta haci e gasto di transporte en general subi substancialmente y asina ta provoca un aumento di gasto di produccion y producto den fabricanan.**





Niun hende ta gusta esaki y hopi hende ta keha mundialmente, sinembargo nos ta comprende cu gobiernonan no por controla esaki. Specialmente pasobra hopi pais a haya sla economico fuerte pa dos aña di e pandemia y ainda ta recuperando. Esaki ta conta pa Aruba tambe. Como pais no tin espacio pa absorbe nada mas pasobra nos economia y debenan ta hopi grandi. Mi kier a pinta e panorama aki pasobra e ta esencial pa cada ciudadano compronde nos realidad y con nos a yega akinan y pakico e situacion ta asina delicado;

AVP su gobernacion a laga nos pais endeuda cu mas di 80% di nos GDP. Esaki a provoca cu nos pais no tabata tin un "cusinchi" financiero, si pais Aruba lo a hay'e den un emergencia of calamidad. Mike Eman a bay laga un Aruba vulnerabel y endeuda atras.

Covid-19 a bin bati na nos porta. Pandemia a laga pais Aruba sin entrada pa basta luna, obligando gobierno pa busca ayudo financiero na Hulanda fiando 1.2 Biyon florin y impulsando nos na 115% di debe compara cu nos GDP. Den otro palabra, nos situacion di deuda a keda insostenibel.
E guera di Rusia y Ucrania a manda prijs di petroleo masha halto. Aworaki e ta na $120 pa bari. Aña pasa ainda e tabata bao di $75 pa bari.

Prijs di flete y produccion di producto a wordo afecta. Alimentonan a subi. Prijs di gasolin na Hulanda ta na 5 florin pa liter, Prijs na Merca ta cerca di 2.43 florin pa liter, cual normal mente ta entre $2-$3 pa galon! Prijs na Alemania 3.80 florin p/l, Israel 4.01florin p/l, Barbados 4.02 florin p/l, Grecia 4,55 florin p/l y asina nos por sigui.

E crisis aki cu Aruba ta confrontando no ta algo cu gobierno a scoge pe. E ta algo cu globalmente ta afectando tur pais y consecuentemente tur ciudadanonan. Gobierno a logra pa cuminsa restaura e 5% di salario cu empleadonan publico tabata contribui tur luna na nos economia di un forma solidario. Pa 2023 lo restaura e 12.6% completo manera a wordo palabra. Nos ta conta cu den e reunion di Rijksminister Raad esaki lo wordo confirma na final di Juni. Ta pa e motibo aki nos di fraccion di MEP ta sigui contribui e 25% na nos economia pa e empleadonan publico por hay'e back prome. Gobierno lo sigui reuni pa wak unda mas por trece alivio pa nos pueblo cu ta pasando den momentonan hopi dificil.

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

# Universidad di Utrecht ta conseha studiantenan di exterior cu no tin vivienda ainda pa reconsidera nan plan



**(NLTimes) – A pesar di un empuhe pa aumenta e vivienda pa studiante disponibel, Utrecht University ta pensa cu studiantenan nobo internacional meste reconsidera otro opcionnan si nan no por sigura un camber prome cu e comienso di e proximo aña escolar.**

E Universidad a bisa cu nan kier pa studiantenan ta proactivo y evita e panico cu ta bini ora cu studiantenan ta haya nan mes den medio di escasez di vivienda.

Tambe ta señala cu e studiantenan sin vivienda ta termina ta drumi den cas di otro personanan, of ta gasta gran cantidad di placa riba hotel. E problema usualmente ta aregla despues di algun siman, sinembargo hopi biaha ta tuma mas di luna largo mientras cu studiantenan internacional ta ser conoci y descubri opcionnan mas accesible.

"E no ta loke nos ta desea pa nos studiantenan. Pa e motibo aki, e proximo aña escolar nos ta conseha studiantenan nobo internacional pa reconsidera nan decision pa aplica na e scol si nan no a haya acomodacion te ainda," Lenn Lamkin, e universidad su consehero di bida di studiante y mobilidad a declara. E ta agrega cu e ta un decision dificil, pa motibo cu "talento internacional ta importante pa nos investigacion y educacion. Sinembargo nos no kier mira personanan caba den situacionnan dificil."

Mas o menos 26,500 studiante tabatin problema pa haya vivienda na comienzo di e aña academico aki, cual ta un aumento di 20 porciento compara cu aña pasa. E problema ta premira di keda empeora durante e siguiente 8 añanan binidero, aunke e cantidad di vivienda disponible pa studiante por aumenta pa aña 2025. "Aunke tur e casnan di studiante keda construi, e escasez di vivienda pa studiante lo keda aumenta drasticamente,"Jolan de Bie, director di Kences a comenta den october aña pasa.

Utrecht University ta bisa cu nan a haci hopi esfuerso pa aumenta vivienda pa studiante den e area. Ya caba e tin 950 camber reserva pa studiantenan internacional. Y lo considera 200 camber adicional pa emergencia temporario pa studiantenan cu yega for di exterior. Tambe el a haci un acuerdo pa duna vivienda na 75 studiante internacional temporalmente la un hostel local mientras nan ta sigui busca un vivienda. Sinembargo, e universidad a ricibi mas di 37,000 studiante e aña aki, incluyendo 5,000 di exterior. "Simplemente bisa, nos tin demasiado tiki camber," Lamkin a expresa, agregando cu e universidad no por ser mira como proveedor di vivienda.

"E ta dificil pa aumenta e cantidad, pa motibo cu e camber simplemente no ta 'kinan na Utrecht, y Univesiteit van Utrecht no por reserva tur camber den edificionan nobo pa studiantenan internacional, pa motibo cu studiantenan di Hulanda tambe mester caminda pa biba."

Utecht University kier mas o menos 4,000 espacio di vivienda pa studiante construi na Utrecht Sciente Park. 900 di nan por keda cla pa aña 2025. "Nos no ta permiti crea ni opera vivienda," Lamkin a aclaria. "Nos tin un convenio cu e municipalidad y proveedornan di vivienda y organisacionnan di studiante pa aumenta e cantidad di camber na Utrecht den e añanan proximo.



# Empleadonan di embahada Hulandes cu ta di Afghanistan mester paga pa keda na centro di asilo

**(NLTimes) - Ex empleadonan di embahada Hulandes di Afghanistand na Kabul, kenden a ser evacua na Hulanda den augustus di ana pasa, awo mester paga pa nan acomodacion den centronan di asilo.**

Nan a ricibi likidacion di e Ministerio di Asuntonan Exterior, cual awo nan mester usa pa paga pa nan acomodacion, segun NU.nl a reporta.

E 37 empeladonan di Afghanistan y nan famianan a yega Hulanda na fin di augustus y a ser hiba e centro di asilo na Zoutkamp. Dos siman despues, un delgacion di e Minsterio di Asuntonan Exterior a yega cu cartanan di likidacion. "Nos tabata asombra y tristo," un ex empleado a conta e corant. "Algun di nos a traha na e embahada pa 20 ana."

Tambe como custumber na Hulanda, e ex empleadonan di embahada tabatin derecho na pago di likidacion. Awo nan mester usa parti di e placa aki pa paga Central Agency for the Reception of Asylum Seekers (COA). Segun COA su reglanan, aplicantenan di asilo soltero cu mas di 6.505 euro of famianna cu mas di 13,010 euro mester haci un contribucion na e agencia. COA ta dicidi cuanto basa riba cada caso por separa.

Un vocero di Ministerio di Asuntonan Exterior aconta NU.nl cu nan a informa e ex empleadonan aki tocante e posibilidad cu nan lo ser likida si e embaha sera of mester bira mas chikito. E ministerio tambe a informa nan cu nan lo mester paga pa nan acomodacion despues di ricibi nan likidacion.

Parlamentario Kati Piri di PvdA a express cu e no por kere e accion aki, "na luga di actua basa riba e idea cu nos tin un debe pa cu e personanan aki cu mester honora, e reglanan un biaha mas ta keda aplica sin pone man na nan curason. Y tur sentido moral ta ausente. Minister mester ahusta e politica aki inmediatamente."



Yannick Du Pont di Spark Foundation ken ta yudando e 37 empleadonan aki haya trabao nobo tambe a critica bisando "Tur esaki ta di acuerdo na e reglanan sinembargo e ta hopi tristo. E personanan aki a traha pa ana largo pa Hulanda y a ser treci e pais aki pa nos. Un gran cantidad di e personana aki tabata kier a usa e placa pa cuminsa cu nan mesun compania, awo esaki no ta possible.



# OM: Tempo ta cabando pa Schotte haci areglo di pago pa e 1.8 miyon florin



**(CuraçaoChronicle) – Gerrit Schotte ainda no a responde na e opcion cu Ministerio Publico (OM) a ofrece na e ex-prome minister pa haci un areglo di pago. Tempo ta cabando. Vocero di Ministerio Publico, Guillano Schoop, ta bisa cu Ministerio Publico tampoco ta bay sinta warda pa semper.**

Na comienso di mei, a bira cla cu e 1.8 miyon florin cu Schotte tin pendiente ainda for di su participacion den corupcion oficial y labamento di placa, mester bin riba mesa rapidamente, pero cu e ex-prome minister no tin e placa. Esaki a pesar di un recaudacion di fondo cu a prepara den pura, den cual Schotte a pidi miembronan di publico pa colecta e placa.

Ministerio Publico practicamente a acepta e solicitud pa un areglo di pago door di haci un invitacion na Scotte, pero su abogado a bisa Ministerio Publico cu e ta actualmente den exterior. Desde e contesta ey, no a tende nada mas.

Ministerio Publico ya a bisa esaki y ta ripiti un biaha mas: Un areglo di pago mester ta den proporcion na e debe di 1.8 miyon florin. E ora ta rekeri un suma mensual substancial pa cumpli cu e pago.

# Cft ta mira progreso na Sint Eustatius



**(BES-reporter) – Colegio di Supervision Financiero (Cft) ta sinti cu Entidad Publico Sint eustatius ta haciendo progreso cu mehoracion di su maneho financiero.**

Cft ta conclui esaki den su reaccion riba e prome Rapport di Implementacion di 2022, cual a keda entrega pa e Entidad Publico dia 23 di mei ultimo. "E Entidad Publico Sint eustatius ta trahando duro pa mehora su maneho financiero", Cft a declara den su reaccion. Den linea cu e conseho di Cft den su reaccion na e Rapport di Implementacion anterior, e Entidad Publico a agrega un cronograma cu fechanan limite concreto pa e plan 'Mehoracion di Maneho Financiero'.

Segun Cft, cu e adicion aki ta bira cla na ki momento diferente elementonan di Plan por spera di keda completa. Ademas, un rapport di progreso riba e desaroyo di e varios proyecto di uitkering special, den cual cualkier desviacion den duracion y presupuesto di e proyectonan ta splica, awo tambe ta inclui den e Rapport di Implementacion. Esaki tambe tabata pa cumpli cu conseho di Cft.

Ademas, a mehora e formatonan financiero, pa asina entrada y gasto, maneho financiero y uitkering special ta splica. Tambe e procesamento administrativo a wordo completa pa e proyectonan cera, un seccion separa den e rapport cual ta referi na e 'follow-up riba recomendacionnan di Cft' ta inclui, y haci otro coreccionnan.

**Balans**

Cft ta conseha e Entidad Publico, sinembargo, pa balansa e presupuesto for di 2023. Esaki ta bay rekeri mas ahustacion. Den e contexto aki, Cft ta recomenda pa reconsidera e gastonan di personal, y pa determina, cu ayudo di planeamento strategico di personal, con pa reduci gastonan di personal cuminsando na 2023 lo mas trempan.

Maske e deficit den e prome Rapport di Implementacion aki a aumenta levemente, e tarea di balansa e presupuesto for di 2023 ta keda sin afecta. "E Entidad Publico y specificamente e Unidad Financiero ta trahando duro riba esaki", segun Comisionado interino di Gobierno, Claudia Toet.

# IMF: 'Corsou na caminda pa recuperacion; guera na Ucrania ta un reto'

**(CuraçaoChronicle) – Fondo Monetario Internacional (IMF) ta bisa cu Corsou ta recuperando di bon manera for di e pandemia di Covid-19, pero ainda tin hopi reto riba e isla. IMF recientemente a bishita Corsou y a publica su reporte riba su hallazgonan riba diamars.**

Un di e retonan cu IMF a identifica ta e presionnan inflacionario fuerte, resultando for di e guera na Ucrania. Inflacion a aumenta na 3.8 porciento na aña 2021, y a acelera mas ainda na aña 2022. Maske Corsou ta bon riba caminda pa recuperacion for di crisis di coronavirus, e guera na Ucrania ta pone un nubia scur riba e pronostico.

E reformanan inclui den e landspakket ta bay tin un rol mayor den adresa e retonan structural di hopi tempo, segun IMF a bisa den su rapport. Reformanan riba sistema di cuido di salud, y sistema di seguridad social, tambe ta necesario pa alivia presion riba finanzas publico y reduci riesgonan fiscal.

Segun IMF, Corsou ta bayendo den direccion di un economia mas basa riba turismo, pero gobierno por explora mas oportunidadnan pa desaroya otro sectornan, specialmente den ramo di produccion di energia berde.



# Clasificado ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na aviso@bondia.com

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa compaña Sra. grandi y hasi trabou di cas "live in" preferible pabou di Brug.
**Te. 569 4273 of 746 2902**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**TA BENDE**
Special pa Dia di Tata: 100 % cueros. Cartera pa homber Afl.80, faha Afl.80 y 85. Tas executive y sport Afl.155
Free delivery
**Tel. 560 3451**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**
Hasi Aruba Limpi.

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di Plumbing (binnenleiding) pega w.c wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
**Tel. 740 6591**

**TA BENDE**
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
**Tel. 569 3253**

**TA HUUR**
Apartment 1 camber, sala, cushina y baño. Incluye airco, cable y gas.
Prijs 850 pa luna + deposito
Adres: Caya Mangasina 26 (Mabon)
**Tel. 741 1314**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**AUTO Y HERO BIEU**
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
**Yama 561 4597 / 561 5179**
Arubiano Balente

**TA BENDE**
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
**Cell whatsaap 567 2907**

**TA BUSCA**
un Cassette Deck pa cumpra si tin un, call me na
**Tel.594 5556** Junior

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
**Tel. 740 7573**

**SERVICIO PUBLICO**
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Tin mester di un sirviente pa live in cu urgencia.
**Tel. 5924791**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha y renoba Cas ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
**Tel.563 4168**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
**Tel.630 5185**

**TA BUSCA**
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
**Tel.561 3910**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
**Tel : 567 1108**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa pa hasi trabou di limpiesa parte mainta
Mi tin transporte
**Tel : 565 5807**

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
**Tel. 593 9464**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
**Tel.5682339**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**TA HUUR**
Un cas di 4 camber, un baño, no pets
Pa mas informacion yama
**Tel. 594 8842**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



## Dokter na warda

**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Imsan
24 ora

## Botica na warda

**Oranjestad:**
Del Pueblo
Tel. 582 1253

**San Nicolas:**
Centro Medico
Tel. 584 5794

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988




**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

**Tempo**:
Parcialmente nubia cu un awasero pasahero te breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 27 grado Celsius.
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 35 pa 37 grado Celsius.
Uv index: 12.
Bahada di solo: 7:04 pm.
Subida di solo: 6:14 am.

**Biento**:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Un ola tropical lo ta moviendo den region bayendo West durante proximo 24 ora. Esaki lo trece humedad den region local cual por produci localmente un awasero pasahero te breve.

Mas aleu por bisa cu stof fini di Sahara lo causa reduccion di visibilidad den region. Personanan cu tin alergia of problemanan respiratorio ta wordo suplica pa tene cuenta cu esaki.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**
Na partinan proteje di costa: leve.
Na partinan zuid: modera.
Na partinan oost te noordwest di costa: Generalmente modera.

**Aviso/ alerta:**
Ta suplica operadornan di boto chikito pa bay cu cautela na partinan oost te noordwest di costa.

| | |
|---|---|
| **EMERGENCIA** | **911** |

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota 588-7364 | |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial 583-8560 | |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |

***Centrale Bank van Aruba***
**Daily Exchange Rates - 06/09/2022**

CENTRALE BANK VAN ARUBA

| Currency[1] | Buying from Public[2] | Buying from Public[3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1[4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.40 | 1.42 | 1.44 |
| CHF | 182.00 | 182.72 | 183.52 |
| GBP | 2.16 | 2.21 | 2.27 |
| JPY | 132.31 | 133.52 | 134.86 |
| EUR | 189.23 | 190.96 | 192.87 |
| DKK | 24.68 | 25.40 | 26.20 |
| NOK | 17.75 | 18.47 | 19.27 |
| SEK | 17.16 | 17.88 | 18.68 |
| For amounts up to Afl. 100,000 | | | |

# Ateliers ’89 Punto Di Beyas Arte Aruba ta presenta un serie di charla riba practicanan di arte contemporaneo

*Cuminsando Dialuna 20 di Juni te cu Diabierna 24 di Juni 2022*

**Dicta pa e curador, docente y escritor Joram Kraaijeveld procedente di Amsterdam Hulanda, trahando actualmente na e prestigioso Academia di Gerrit Rietveld na Amsterdam Hulanda.**

Den cinco charla Joram kier trece padilanti den e practica aki, segun e, e siguiente topiconan Arubano. Manera brass bands, democracia, mapanan, minería, y pago di e artista. Door di crusa e relacion di ambos banda di geografía y historia, Joram ta visualisando su creacionnan di tendencianan social. Cada charla lo wordo sera cu un muestra cortico di un pelicula artístico.

Na unda e siclo di e charlanan lo wordo sera Diabierna anochi cu un presentacion di pelicula riba e pantaya major den e jardin di Ateliers ’89. Den e ciclo di e charlanan aki lo bin na remarke un gran cantidad di pregunta interesante. Cuminsnado cu con e Brass Band den su forma di orkesta den siglo 19 a wordo integra pa diferente projectonan di colonianan Europeo riba tur e continentenan y hañado diferente nificacion den e enventonan cultural y social.

Porta cu practicanan artistico den siglo binti ta brinda y ofrece nos ainda un bista kritico riba e idea di democracia? Cua ta e artistanan cu por anticipa e fronteranan di e pensamento teritorial y esakinan, ta relevante ainda cu e imigracion di awendia? Con mineria, den e ultimo siglonan a wordo treci padilanti den imagen door di artistanan y kiko esei ta bisa, di nos relacion ecologico cu nos mama tera?



Contestanan riba e preguntanan aki lo wordo treci padilanti door di observa hunto cu Joram e trabounan artistico di e artistanan Terry Adkins, Sara Blokland, Wiliam Kentridge, Johan van der Keuken, Jompet Kuswidananto, Angelica Mesiti y Katarina Zdjelar. Y tambe lo mira e trabounan artistico di Bart van der Leck, Joris Ivens, Henry Moore, Mikhail Karakis, Richard Long, Lisa Rave y Ana Bravo Pérez pa mira con e perspectiva riba mineria di e minero cu a dobla den dirección di mama tera.

Joram Kraaijeveld ta curador, docente, escritor y ta posiciona su mes como tal na promove artistanan y e balor di arte crea pa nos comunidad. E ta trahando activamente formando solaridad paden y pafor di e plataformanan artistico. E ta traha como curador(bishitante) na Stedelijk Museum Bureau Amsterdam, Van Abbemuseum, De Brakke Grond, Museum Dr. Guislain, Schloss Ringenberg, Gerrit Rietveld Academie, Metropolis M & Stedelijk Museum, pa exposicion individual y cu Antonis Pittas, Ruti Sela y otronan, exposicionnan tematico riba mineria na Europa manera 'Race to the Bottom'.

E ta voorzitter di Platform BK y lid di Bajesdorp, a construi un bouw toren na man cu studionan pa artista y activista. Joram ta funcionando den su bida diario como docente di aña basico na Gerrit Rietveld Academie, na unda e ta lid di e Medezeggenschapsraad y voorzitter di e Programa Redactieraad Intercuriculario. Su articulonan di arte a wordo publica sin mas pa Metropolis M, Boekman y Kunstlicht.

Pa inscribi pa e serie di charlanan aki por hacie preferiblemente esaki atravez di email mandando bo incribcion cu tur bo detayes nan na elvis@ateliers89.org. Tambe por yama su director na 5654613 durante oranan di trabou.

E workshop aki ta pa un siman so. For di Dialuna 20 pa Diabierna 24 di Juni y lo tuma lugar den e sala di teatro yama Black Box na Ateliers ’89, pa shetor di anochi, (7pm). Ateliers ’89 Punto Di Beyas Arte Aruba ta situa na Dominicanessenstraat 34 na Playa. Na man drechi riba e crusada di Maria College. No perde e gran oportunidad aki y inscribi awor.

Resultado Sorteo
*juni 9, 2022*

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
|---|---|---|---|
| 2470 | 9942 | 1673 | 3940 |
| 7762 | 8583 | SUPER5 | 6828 |
| 4447 | 0907 | 53179 | 7419 |

| | MERDIA | ANOCHI |
|---|---|---|
| CATOCHI | Sorteo # 3583 | Sorteo # 7658 |
| | 9515 | 1094 |
| | 5155 | 6368 |
| | 1036 | 8390 |
| MULTI-X | X2 | X2 |
| BIG 4 | Sorteo # 3583 | Sorteo # 6702 |
| | 6688 | 5845 |
| OFF | Sorteo # 1639 | Sorteo # 1407 |
| | 6825 | 9157 |
| ZODIAC | Sorteo # 3583 | Sorteo # 5461 |
| | 0532 | 9729 |
| | Virgo | Scorpio |
| LUCKY 3 | Sorteo # 457 | Sorteo # 391 |
| | 457 | 305 |
| MULTI-X | X5 | X2 |

**LOTTO 5** — Sorteo # 2291

| | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 300.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**LOTTO DI DIA** — 03-05-13-23-29

| Sorteo # 5789 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 65.000,- |
| 10 | x Match 4 | |
| 114 | x Afl 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 440.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 580.000,-**

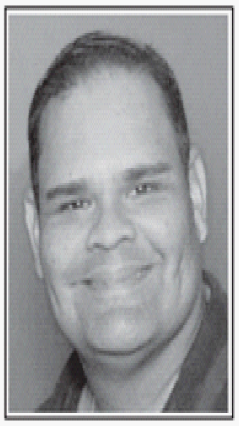
WEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo #

Aurora Funeral Home

Cumana # 76, Aruba

Jesus a bis'é: "Ami ta e resureccion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri."

Juan 11:25





*Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:*

## JEAN ARDLEY BAIZ

Cariñosamente yama pa su famia "Aki"

★ 02 - 09 - 1969 † 04-06-2022

**Esposo di :** Nolberto Miguel Torrealba

**Ruman di :**
Miriam Baiz y Benny Tromp
Bianca Baiz
† Jeannette Baiz

**Omo di :**
Tessa Trejo y famia / Christina Trejo y famia / John Nathan Tromp
Javier Manzanares y Yadin Croes y famia
Derrick Manzanares y Ilse Manzanares -Yarzagaray y famia
Natalie Manzanares
Jeannette "Jeannie" y Lavar Lotharp-Baiz y famia
Arantxa Sanchez y Reü Croes / Jean-Ray Bermudez

**Sobrino di :**
Juliana Henricus y † Domico Quandus
Suzy Henricus y † Isaac Violenes
Hélène y Betto Ruiz
Antonio y Simona Lacle
Maria "Chica" y Robby Tromp
† Olga y Sigfried Donner
† Teresita y † Emanuel Oduber Baiz
† Edwin y Fina Baiz Geerman
† Celso y † Socorro Baiz Aaron
† Ronny y Rina Baiz-Fanas
† Norma Henricus y Maiky Hernandis
† Sixta y Carlos Comenencia
† Luisa y † Jose Carasquerro
† Annie Lacle

**Primo di :**
Cecilia, Eithel Ellis; Marlene, Junior, Marjorie, Oswald,
Alvin, Alvan, Gilbert, Albert Oduber;
Errol, Charlene Baiz; †Gryska, Milko Baiz; Sahira, Ronald Jr.,
Albert Baiz; Ingrid, Glenda, Esther, Willem Paesch;
Erica, Mizayda, Anthony, Gwelda, Cedric Latham;
Daira, †Giovanny Leer;
Sjamella, Theadjen Violenes;
Xiomara, Gritsana Comenencia; Elbert Ruiz;
Lucio, Rosalinda, Richard, Roland, Olivia, Ingrid, Swinda,
Sandra Carrasquero;
Mary, Junny, Richard, Sandro, Dion Lacle;
Francis, Brenda, Wini, Steve Lacle; Luigi, Jeffrey Tromp.

**Padrino di :**
Christina Marie Trejo
Derrick Manzanares
Jayden Mayson Ras

**Su Ayudante:**
Dolores (Loly) Gomez

**Iha di :** Luis (Junior) Oduber
Hélène Ruiz

**Demas famia y amigonan di cas:**
Anthony Geerman, Reynaldo Sanchez, Ayman Hallab, Orlando Ceccotti, Diana Lacle, Ingrid Solano, Ingrid y Luis Tromp-Chehin y famia, Mary Stamper, Hajo Beke, Miriam Guarin, Raul Martis, Adolph y Sharine Croes, Jairo y Mariela Dijkhoff, Suzette Kock, Gerda Markus, Marlyn Theysen, Mayens Tromp, Desiree Croes, Benvinda de Sousa, Digna Geerman, Carla Martinus, Jeanine Cratz, Roxinna Ras.

Fiel clientenan di Oasis Cyber Aruba
Ex-coleganan di Seroe Blanco Service Station,
Amistad- y bisiñanan di Companashi y Maria Christinastraat.

**Oportunidad pa condoleer :**
**Diabierna 10 juni 2022, 7:00pm-9:00pm**
**Acto di despedida : Diasabra 11 juni 2022, 2:00-4:00pm**
Adres: Aurora Funeral Home - Cumana # 76
Nos ta pidi disculpa pa si den nos tristesa por a lubida di menciona algun familiar, amigo of conocir.

---

Aurora Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor nan nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Sra. Andresita F. Helder-Luidens

Cariñosamente yama "Mama Sita"
★30-11-1933 - †09-06-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---

Aurora Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Sra. vda. Cecilia Zievinger-Henriquez

★09-11-1935 - †28-05-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

---

Aurora Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Dayenn Melony Tromp

★22-02-1993 - †05-06-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

cbn
CANADIAN
BANK NOTE ARUBA N.V.



Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di CBNA y Lotto ta anuncia fayecimento di

**Etty Maduro - Franken**

Na bida mama di nos colega
Maya Maduro

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

ADPATRES FUNERAL HOME

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awanan tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.**

**Salmo 23:1,2,3.**

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



## Benjamin Kelly

**Mihor conoci como: "Chemito"**

***31-03-1937 - † 06-06-2022**

**Na nomber di su:**

**Esposa:** †Chena Kelly Koolman

**Rumanan:** Johannes y Margo Kelly-Jansen y famia
Aurora Thiel-Kelly y Marcelo Ras y famia
Jozef, Filomena Kelly-Kelly y famia
Nemencio Kelly y Lina Almarie
Crispina Kelly y famia

**Cuña y Swa nan:**
Calista Simon Koolman y famia
†Enriqueta, Olivio de Cuba y famia
†Aquilino, Rosa Koolman de Kort y famia
†Armando, †Imelda Koolman Schwengle y famia

**Subrina y Subrinonan**

**Bon amiga di cas:** Elvira Ras y demas bon amigonan di Zeerovers

**Demas famia:** Kelly, Koolman, Jansen, Thiel, Almarie, De Cuba, De Kort, Schwengle, Perez, Franken, Ruiz, Conradus, De Mei, Tromp, Semeleer, Bareño, Lacle, Maduro, Wever, Correa, Andrade, Croeze, Gei, Arendz, Croes, Geerman, v/d Biezen, Illidge, Vrolijk y Ras.

**Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 11 Juni 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Adpatres funeral Home & Crematorium. Despues e restonan mortal di nos defunto stima "Chemito" lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.**

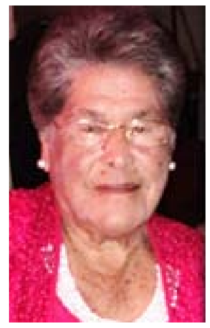
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

***Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.***

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason, pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos y pa permiti nos dushi mama stima, comparti cu nos te ne edad bunita 94 aña. Nos ta anuncia cu a bay drumi pa semper den braza di Señor;

## Sra. Etty Maduro-Franken

*11-09-1927 - †31-05-2022

Esposo: †Luis (Wichi) Maduro

Yiunan: Gloria Franken
Lucia y Lucio Maduro
Maya Maduro
Yvonne Maduro y Junior Dorotaal
Adilia Maduro
Lissette Maduro
Edgard (Gachi) y Mayra Maduro

Nieto(a)nan: Gregory y Bachera Erasmus, Rafi Croes, Marilou y Gerald Croes (Hulanda), MariAnn y Larry Kranwinkel (Hulanda), Yee.Men Tam, Giovanni y Mayrin Nicolaas, Chanty Chaljub (Miami), Charlene y Joar Contreras (Miami), †Gernèe Geerman, Li-Ann Geerman y Derrick Dania (Hulanda), Jeary Maduro y Jermain Franken

Mescos cu nieta: Yeesan y Yee Mei Tam

Bisanieto(a)nan: Janirh, Giovandrick, Justin, Arienne, Lucian, Giulian, Macian, Larry-Ann, Laython, Lexthon, Arianna, Ava, Qion, Zion, Diego

Su ayudante mescos cu yiu: Carmen Sanches

Rumannan: †Nicolaas Franken
Loreto y †Olivia Franken
†Camilio y Sila Franken
†Yeta y †Chico Kock
Dolfi y Yolanda Franken
†Minguel y Elsa Franken
†Mena y Chem Thiel

Sobrinanan manera yiu: Judith, Linchi, Anchi, Vicky y tur otro sobrino/anan y nan famia

Su swa: †Pancho y Titia Maduro
Su cuña: †Petra y †Tony Krozendijk

Amigo/a di cas: Vda. Marline Tromp-Ruiz y famia, Ivy Vermeulen-van Dinter y famia,
Stanley Farro y famia

Tur su prima y primonan, comer y compernan, tur ihanan, bisiña y conocirnan, tur Grupo Kawara

Famia Johannes na Curacao

Demas famia: Maduro, Franken, Erasmus, Croes, Kranwinkel, Tam, Nicolaas, Dorotaal, Chaljub (Aruba), Contreras (Miami), Geerman, Dania, Kock, Thiel, Boekhoudt, Dirksz, Sanches, Lacle, Krozendijk, Lampe, Tromp, Boekhout, Kelly, Trompiz (P.F. Ven)

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 9 di juni 2022 di 7 pa 9 pm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 11 di juni 2022 di 9 pa 11 di mainta na misa Santa Filomena, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



## Albertus J. T. M. van der Putten

"Bart"
Ex President ABV

17 Mei 1960 ned - 06 June 2022 aua

Echtgenoot:
Yvonne van der Putten - van Vuurden

Kinderen:
Veronique Nadal - van der Putten en Ishmael Nadal
Isabella en Sofia.
Jeroen van der Putten en Jouline Croes

Broer:
Hein en Yvonne van der Putten - Brinkman
Katinka

Schoonfamilie:
†Antonius "Junior" van Vuurden
Tony van Vuurden en familie
Jeanette van Vuurden
Catharina van Vuurden
Caron de Kort en zoon

Vrienden:
Tifa Winklaar (Toko Dakota)
Robbie & Carla van Eerden
René & Windie Oude Avenhuis
Steven & Renate
Viktor Kock
Steven & Audrey McDavid
†Raoul Britt & Benita Britt-Croes
Leo Krijgsman

Buren:
Familie Themen, Familie Tromp en Familie Laclé

Verdere Familie en Kennissen:
van der Putten, Verest, Brinkman, Kiljan, Nijsen, van Vuurden, Wever, van Deutekom, Brooks, de Kort, collega's van Respaldo en Horacio Oduber Hospital

Met dank aan de vrijwilligers en medewerkes van Hospice Atardi

Mogelijkheid tot afscheid nemen op Maandag 13 Juni 2022
van 9 am tot 12 am bij Aurora Funeral Home.
In plaats van bloemen graag een donatie aan Hospice Atardi.

Gelieve geen condoleance aan huis.
Onze excuses als wij in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega den paz di Señor, mi esposo, nos tata, ruman, omo, swa, sobrino, primo y amigo stima:



## Sr. Pedro Ismael Angela

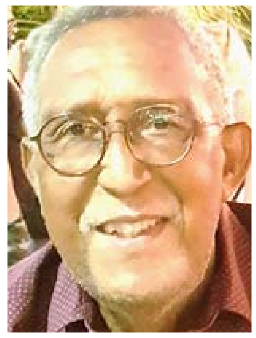
mihor conoci como: "ShonPe"
Naci dia 1 augustus 1945 y fayece dia 7 juni 2022

Na nomber di su
esposa: Fela Angela-Flanegin
Yiunan: Angelo Angela y esposa Lilliana
Andre Geerman y esposa Wendy
Nieta: Nicolle y esposo Eduardo
Mescos cu nieta: Xaynie Chirino
Mescos cu yiu: John Patrick y Stephan
Su rumannan: †Eda Croes Angela y famia
†Bubu Angela y famia
†Sira Angela
Edwin Angela y famia
Betty Harms Angela y famia
†Elia Thijsen Angela y famia
Corina Erasmus Angela y famia
Mescos cu ruman: henter famia Bislick di Zeerover
Su Tanta: sra. Vda. Maria Refunjol Angela
Su bon amigonan: sr. Rudsel Mathilda
sr. Harry van Enden
sr. Jan Bazour y famia na Curacao
Tur sobrino, sobrina, primo, prima, swa, cuñanan y demas famianan:
Angela, Lacle, Flanegin, Refunjol, Thijsen, Erasmus, Geerman, Werleman, Tromp, Biezen, Daems, Croes, van Berkel, Khemlani, Martinez, Nuboer, Fingal, Boekhoudt, van der Linden, Marin, Williams, Nicolaas, Chirino, Ruiz y Rasmijn.
Tur su ex coleganan di Telefoondienst/Setar, su amigonan di Zeerover y Mangel Halto, teamnan di softball y tennis. Amigonan cu ta landa mainta trempan na lama y tur su bon bisiñanan.
Acto di entierro y oportunidad pa condoleer wordo anuncia despues.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia y/of conocir nos ta expresa nos mas sincero disculpa.
No sinti bo tristo, pasobra awor mi ta liber
Mi ta siguiendo e caminda cu Dios a scoge pami
Mi a coi Su man tene ora El a yamami
Mi a bira lomba y laga tur cos atras
Mi no por a keda un dia mas pa hari, stima, traha of gosa
Lamentablemente trabou cu no a caba, mester keda asina
Mi a haya e paz cu nos tur ta busca na final di dia
Si mi baymento a laga un bashi atras, mi kier pidibo pa yena e bashi aki cu recuerdonan di alegria, amistad, sonrisa, sunchi y un brasa
Mi bida tabata completo y mi a disfruta di dje, hopi amistad, hopi goso y amor di sernan keri
Kizas mi tempo ariba mundo tabata hopi cortico, no alarga e dolor sin tin mester
Lanta bo espirito y comparti e alegria aki cu mi
Dios tabata kier pa mi bay serca djE
Y awor mi ta liber!
Shonpe

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Braulio "Chicho" Berlis

*18-01-1943 - †03-06-2022
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:
Esposa:
Jeanette Heijstek-Jansen Berlis

Yiunan:
Edgar Berlis y Emerita Berlis
Marco Berlis y Roselyn Berlis
Emilio Berlis y Aymae Vlaun y famia

Nieto(a)nan:
Alexander Berlis
Naftali Berlis
Stephan Berlis
Elisha Berlis

Rumannan:
Victora Berlis y famia
Miguel Berlis y Fedora Berlis y famia
Julian Berlis
Mercedes Zuncar y famia

Sobrino(a)nan:
Victoria Sais Berlis y famia
Vicente Sais Berlis
Ricardo Berlis y famia
Katy Hernandez y famia
Cristina Berlis Pichardo y famia

Demas famia;
Heijstek na Hulanda
Jansen na Hulanda
Wali na Indonesia
Berlis na Santo Domingo
Reinoso na Santo Domingo
Sais na Spanja
Salazar-Pacheco na Venezuela
Berlis na Merca
Jose Gross y Argentina Gross y Famia na Aruba
Caroline Kelly y Famia
Dahiana Carolina y Elena Marizan
Petrocchi, Dijkhoff
tanta y omonan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, swa y cuñanan, comer cu comper, ihanan, na Aruba, Santo Domingo, Spaña, Merca, y Hulanda

Amigonan cerca:
Charly Ibarra y Famia na Merca
Franklin Bardouille y Famia
Frank Does y Famia
Selim Batmanli
Shon Pe Krozendijk y Famia
Chichi Perez y Famia
Ramon Wernet y Famia
Carlito Arredondo y Famia na Corsow
Ramon Guerrero y Famia
Liyang NG y Famia
Wim y Alicia Gorkink-Faneyte na Hulanda
Famia Moreta na Merca y Aruba
Ruben y Lourdes Giel
Ronald y Sonya Lemminga y Famia
Eddy y Diana Werleman y Famia

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar of amigonan cerca.

Ocasion pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home dialuna 13 di juni 2022, 7-9 pm.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na misa di Tanki Leendert:
diamars 14 di juni 2022 di 2-4.30pm. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta aparticipa fayecimento di nos ser stima:



## Sr. Carol. F. Moore

Cariñosamente yama "Chito"
*18-12-1939 - †06-06-2022

Na nomber di su:
Casa: Mina Moore-de Cuba
Yiunan:
Alexander Moore
Indira Moore y famia
Nieto(a)nan: Adabella Montemayoor
Elton Ferdinand Montemayoor
Rumannan:
Anita Moore Lozano y famia
Camilla Moore
Frankey Moore
Filomena Ferrara-Moore y famia
Shirley Agarwal Moore y famia
Betty Moore y famia
†Michael Moore
Cerilio Moore y famia na Hulanda
Steve Moore y famia na Colombia
Henry Moore y famia
Sobrino(a)nan: Pascha Panneflek-Lozano y famia, Mallaki Lozano, Ahira Lozano y famia, Tarsis Lozano y famia, Jean-Paul Crescenzo-Ferrara y famia, Lara Bugatti-Ferrara y famia, Daniele Ferrara, Gianni Ferrara, Marlon Moore y famia, Marvin Moore y famia, Michael Moore, Sanjay Agarwal, Farah Agarwal, Aarnoudse y famia
Natalie Moore, Shaidy Moore, Harold Moore, Rachel Moore y famia, Selena Moore y famia, Marcell Moore y famia, Fam Maurizio Ferrara y famia
Swanan: Ramiro y famia
Rogelio y señora

Cuñanan: Linda Rock
Regina (Ninita) de Cuba
Amigonan: Hubert Dirksz
Klaus Koeiman
Johnny Roos
Tur primo y primanan, conocirnan y demas amgo(a)nan
Demas famia: Moore, de Cuba, Lozano, Ferrara, Agarwal, Kelly, Rijna, Kwidama, Panneflek, Canhigh, Pourier

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 10 di juni 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 9 di juni 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

# Authorities: 3 dead, trooper wounded in Maryland shooting

**SMITHSBURG, Md. (AP) — A man opened fire at a manufacturing business in rural western Maryland on Thursday, killing three people before the suspect and a state trooper were wounded in a shootout, authorities said.**




The Washington County Sheriff's Office said in a news release that three victims were found dead at Columbia Machine Inc. in Smithsburg and a fourth victim was critically injured. The suspect then fled in a vehicle and was tracked down by Maryland State Police, according to the news release.

The suspect and a trooper were wounded in an exchange of gunfire, the sheriff's office said. Both were being treated for their injuries. Gov. Larry Hogan, who was briefed on the shooting, said that the man opened fire on troopers before at least one officer returned fire and wounded the suspect.

"The suspect fired and shot the state trooper in the shoulder, who then returned fire and shot him," Hogan told reporters.

Authorities did not have information on whether the suspect and victims were employees of the company where the shooting took place, Sheriff's Office Sgt. Carly Hose said at a news conference.

Family members of workers at the manufacturer were gathering at a fire station in downtown Smithsburg Thursday evening waiting for information on their loved ones. They declined to speak to a reporter.

Several hours after the shooting, numerous law enforcement officers remained at the scene. Police had closed off the road that runs past the Columbia Machine Inc. facility, and yellow tape blew in the wind outside the business.

Messages left seeking comment with the company weren't immediately returned.

Smithsburg, a community of nearly 3,000 people, is just west of the Camp David presidential retreat and about 75 miles (120 kilometers) northwest of Baltimore. The manufacturing facility was in a sparsely populated area northeast of the town's center with a church, several businesses and farmland nearby.

# Replacing benefits of Snake River dams would cost billions

**SPOKANE, Wash. (AP) — The benefits provided by four giant hydroelectric dams on the lower Snake River in Washington state can be replaced if the dams are breached to save endangered salmon runs, according to a new report released Thursday.**

But it would be expensive.

Finding other ways to provide electricity, irrigation and enabling commerce would cost between $10.3 billion and $27.2 billion, said the report commissioned by Washington Gov. Jay Inslee, a Democrat, and U.S. Sen. Patty Murray, D-Wash.

The draft report does not make any recommendations on whether the four dams should be breached. A decision on that divisive issue is expected later. Instead, the report allows the public, tribes, river users and other stakeholders to provide input over the next month that will inform that decision.

"We continue to approach the question of breaching with open minds and without a predetermined decision," Inslee and Murray said in a press release.

"Every community in the Pacific Northwest knows the value and importance of our iconic salmon runs—and every community recognizes the importance of salmon to our economy and cultural heritage," they said. "We each remain firmly committed to saving our salmon."

Breaching the dams would significantly improve the ability of salmon and steelhead to swim from their inland spawning grounds to the Pacific Ocean, where they spend most of their lives, and then back to their original spawning grounds to procreate and die, the report said.

Major benefits of the dams include making the Snake River navigable up to Lewiston, Idaho, allowing barges to carry wheat and other crops to ocean ports. Eliminating the dams would require truck and rail transportation improvements to move crops, the report said.

The dams also generate electricity, provide irrigation water for farmers and recreation opportunities for people, the report said.

The dams have many supporters, including two GOP members of Congress representing eastern Washington state. The dams are also supported by barge companies, farmers and other business interests. Breaching them would require an act of Congress.

Republican U.S. Reps. Dan Newhouse and Cathy McMorris Rodgers of eastern Washington introduced a bill on Thursday to protect the dams, which are located in their districts. "Breaching the four lower Snake River dams would be harmful to our communities, our environment, and our economy," Newhouse said.

"What's alarming is trying to breach them at a time when families in Eastern Washington are paying record-high energy costs just to keep the lights on this summer," McMorris Rodgers said.

But the chairman of the Yakama Nation said the dams must be breached.

"Our people are salmon people," said tribal council chairman Delano Saluskin. "When the salmon thrive, we thrive; but when they suffer, our people suffer too."

Exploring the Columbia River Basin in 1805, Lewis and Clark wrote of waterways so full with salmon that you could all but walk across on their backs.

In the late 1800s, up to 16 million salmon and steelhead returned to the Columbia River Basin every year to spawn. Over the next century and a half, overfishing whittled that number down. By the early 1950s, just under 130,000 Chinook were returning to the Snake River.



Construction of the first dam on the lower river, Ice Harbor, began in 1955. Lower Monumental followed in 1969, Little Goose in 1970, and Lower Granite in 1975. The dams stretch from Pasco, Washington, to near Pullman, Washington, and stand between migrating salmon and 5,500 miles (8,850 kilometers) of spawning habitat in central Idaho.

The dams have fish ladders, but too many of the salmon die as they swim through the dams and across slackwater reservoirs on their migrations.

In 1991, Snake River salmon and steelhead were listed as endangered species, requiring production of a federal recovery plan. Over the next three decades, environmental organizations sued the federal government six times, arguing that the recovery plan was inadequate.

The most recent lawsuit, in 2016, resulted in a four-year study of the environmental impact of the dams. Although it found that breaching the dams would be the most effective salmon recovery action, federal agencies ultimately decided against it.

The U.S. government has spent more than $17 billion trying to recover Snake River salmon, through improvements to fish ladders and other measures, with little to show for it. In 2017, the number of Chinook salmon returning to the Snake River dropped below 10,000.

The reduction in the salmon population is also a blow to the endangered Southern Resident killer whale population. More than 90% of the whales' diet is salmon, which come from a variety of places including the Snake River system.

Dam supporters blame declining salmon runs on other factors, such as changing ocean conditions.

# Salvadoran leader rebuffs Blinken effort to bolster summit

**LOS ANGELES (AP) — It was the sort of diplomatic rebuff a small country like El Salvador generally can rarely afford to make.**



In the run-up to this week's Summit of Americas in Los Angeles, senior U.S. officials frantically worked the phones seeking to boost attendance amid threats of a boycott from Mexico's president and other leftist leaders over the exclusion of Cuba, Nicaragua and Venezuela.

Among those efforts, the State Department sent a message that Secretary of State Antony Blinken wanted to speak with President Nayib Bukele last weekend, a rare show of comity from a Biden administration that for months had been blasting the Central American leader as a power-hungry populist.

"Participating in the Summit is a very good opportunity for President Bukele to explain his perspective to the Salvadoran community in LA and Joe Biden," Assistant Secretary of State Brian Nichols wrote in a message to Bukele's ambassador in Washington.

In the end, Bukele didn't take the bait and the call never happened, said two people close to the Salvadoran president, who insisted on being given anonymity to discuss sensitive diplomatic dealings.

Another request to set up a call with Blinken, made through the U.S. Embassy in San Salvador, was similarly rebuffed, according to the two people, one of whom showed The Associated Press a copy of the messages.

The concerted effort by Blinken to reach out to one of the Biden administration's frequent targets in Latin America underscores the lengths to which U.S. officials went to avoid an embarrassing flop at the summit.

It also demonstrates how controversial leaders like Bukele, who skirted criticism from the Trump administration in exchange for wholesale support of its crackdown on migration, have struggled to adjust to a return to a traditional foreign policy under Biden.

Bukele is one of 11 Western Hemisphere leaders who have stayed away from the summit, which is taking place on U.S. soil for the first time since it was launched in 1994. Some, like the leaders of Mexico, Honduras and Grenada, are doing so to protest the exclusion of fellow leftists from Cuba, Nicaragua and Venezuela. Others, like Bukele and Guatemala's Alejandro Giammattei, are frustrated with Washington's finger wagging over corruption and human rights abuses.

"It's clear the Biden administration wasn't sensitive to how these leaders were feeling," said Michael Shifter, who recently retired as head of the Washington-based Inter-American Dialogue. "You can be tough on corruption, but there's a tradeoff, and you shouldn't expect others to play along just because there's a phone call from the White House. That's the reality that the Biden team doesn't really grasp."

Shifter pointed out that both Bukele and Giammattei were not among the more than 100 leaders invited to attend last year's Summit for Democracy, which included leaders of authoritarian bent like Brazil's Jair Bolsonaro and Rodrigo Duterte of the Philippines.

"These are things these leaders don't forget," Shifter said.

The State Department declined to comment when asked Thursday about the outreach to Bukele.

But Bukele's lack of a response to Blinken's request for a phone call convinced U.S. officials there wasn't much they could do to improve relations and the U.S. eventually dropped the diplomatic outreach, said a person familiar with the effort.

Bukele has won strong support from Salvadorans by taking a tough stance against gangs and going after traditional politicians in charge during decades of corrupt rule that followed the end of the country's bloody civil war.

His critics in the U.S. say that in concentrating power Bukele is undermining already fragile institutions. Since Biden has taken office the U.S. has sanctioned several of his top aides over corruption.

A similar dynamic has played out in neighboring Guatemala, where Blinken recently said Giammattei's choice for attorney general was engaged in "significant corruption."

The Biden administration has downplayed the leader absences, pointing to a summer visit to the White House by Mexican President Andrés Manuel López Obrador as one example of how countries in the region will continue to work with the United States on migration and other issues.

"The substantive work of the summit has in no way, shape or form been touched or adjusted or reduced by the participation question," National Security Adviser Jake Sullivan told reporters Wednesday aboard Air Force One on its way to the summit.

# U.S. Military: 5 Marines killed in aircraft crash in desert

**SAN DIEGO (AP) — All five Marines on board an Osprey aircraft were killed when it crashed in the California desert near the Arizona border, the Marine Corps said Thursday, a day after the accident.**



The MV-22 Osprey went down at 12:25 p.m. Wednesday during training in a remote area in Imperial County near the community of Glamis, about 115 miles (185 kilometers) east of San Diego and about 50 miles (80 kilometers) from Yuma, Arizona.

The aircraft was based at Camp Pendleton with Marine Aircraft Group 39 and was part of the 3rd Marine Aircraft Wing headquartered at Marine Corps Air Station Miramar in San Diego.

"We mourn the loss of our Marines in this tragic mishap," Maj. Gen. Bradford J. Gering, commanding general of the 3rd Marine Aircraft Wing, said in a statement. "Our hearts go out to their families and friends as they cope with this tragedy."

The statement said as a matter of policy, the Marine Corps would be contacting family members before identifying those who were killed.

Efforts to recover equipment were underway and an investigation into the cause of the crash has started. No additional details were provided in the Marine Corps statement. The Marines were participating in a routine live-fire training over their gunnery range in the Imperial Valley desert, said Marine Maj. Mason Englehart, spokesperson for the 3rd Marine Aircraft Wing.

The Osprey, a hybrid airplane and helicopter, flew in the wars in Iraq and Afghanistan but has been criticized by some as unsafe. It is designed to take off like a helicopter, rotate its propellers to a horizontal position and cruise like an airplane.

Versions of the aircraft are flown by the Marine Corps, Navy and Air Force.

Prior to Wednesday's crash, Osprey crashes had caused 46 deaths, the Los Angeles Times reported.

Most recently, four Marines were killed when a Marine Corps Osprey crashed on March 18 near a Norwegian town in the Arctic Circle while participating in a NATO exercise. In 2017, three Marines were killed when their MV-22 Osprey crashed off Queensland, Australia. In 2015, one Marine was killed and 21 were injured when their MV-22 Osprey caught fire during a "hard landing" in Hawaii.

The Osprey is a joint project of Bell Helicopter Textron and Boeing.

Its development was marked by deadly crashes, including an April 2000 accident in Arizona that killed 19 Marines.

# Activists decry French retailer over Amazon deforestation

**PARIS (AP) — A Paris judge on Thursday ordered a mediation process to settle a legal dispute pitting environmental groups and representatives of Brazil's Indigenous community against a major French retailer accused of selling beef linked to deforestation and land grabs in the Amazon rainforest.**

Several leading Indigenous representatives, including some wearing traditional headdresses, traveled from Brazil to the main Paris courthouse, where they held a demonstration to denounce international threats to their territories and attract public attention to cattle farming practices in the Amazon.

Climate groups and Indigenous activists filed a lawsuit last year against France's Casino Group, which has supermarkets around the world, accusing it of violating human rights and environmental rules.



At a court hearing Thursday, the judge ordered both parties to try to reach an agreement by Sept. 15 through a confidential mediation process. If no agreement can be reached, the case will go to trial.

"We will meet with the mediator before the end of July and see if we can start a mediation process upon analyzing the Casino proposals," said Sebastien Mabile, a lawyer for one of the environmental groups.

Casino Group lawyers Sébastien Shapira and Thomas Rouhette told The Associated Press that the France-based supermarket chain "satisfied" with the judge's move and has always been open to discussion. The company said it is "undoubtedly one of the companies most advanced in combating deforestation," without elaborating on measures it takes to do so.

For the Indigenous movement, the lawsuit against Casino Group is an attempt to hold someone accountable for buying cattle they say is raised illegally in their territory, with activists warning that far-right Brazilian President Jair Bolsonaro's government policies are further threatening indigenous lands.

Since taking office in 2019, Bolsonaro has repeatedly said that Indigenous peoples have too much land, saying he would revise demarcations, even though such a move is forbidden by law.

Cattle ranching is one of the main drivers of deforestation in Brazil's Amazon, with levels reaching record highs earlier this year. More than 1,000 square kilometers (nearly 400 square miles) were deforested in April, according to satellite alerts. The biome holds about 57 million hectares (140.8 million acres) of pasture, an area slightly larger than France, according to MapBiomas, a network of nonprofits, universities and technology startups.

# Biden administration takes step to bolster Palestinian ties

**JERUSALEM (AP) — The United States is restoring a line of communication for the Palestinians that had been canceled by the Trump administration.**

The move, announced Thursday before a possible visit by President Joe Biden to Israel and the occupied West Bank, is bureaucratic in nature. But it means the Palestinians will deal directly with the U.S. State Department in Washington rather than first go through the American ambassador to Israel.

The department has changed the name of the Palestinian Affairs Unit to the U.S. Office of Palestinian Affairs. In a statement, the newly renamed office said the move was meant to "strengthen our diplomatic reporting and public diplomacy engagement."

"We felt that it was important to reintroduce separate reporting lines to Washington on Israeli and Palestinian issues, by our respective teams on the ground that focus on these issues," according to the statement, which also said the U.S. was reinstating a system in place for decades before President Donald Trump's decision.

The move had been expected for months and the announcement had been postponed several times.



But it falls short of Biden administration pledges — and Palestinian demands — for the U.S. to reopen its consulate in Jerusalem, which for decades had functioned as a de facto U.S. Embassy to the Palestinians.

Both the Palestinian Authority and Israel declined to comment.

The Trump administration shuttered that consulate in one of a series of controversial moves that favored Israel over the Palestinians. Those steps included recognizing Jerusalem as Israel's capital despite Palestinian claims that east Jerusalem become the capital of an eventual state, and moving the U.S. Embassy to the holy city from Tel Aviv.

Under Biden, U.S. Secretary of State Antony Blinken has repeatedly promised to reopen the Jerusalem consulate, which was established in 1844, well before the creation of the state of Israel. But Israel says such a move would challenge its sovereignty over the city.

It was thought that such a reopening could help mend U.S. ties with the Palestinians that were ruptured under Trump. The U.S. has so far failed to reopen the consulate, apparently in fear of upsetting ties with Israel or destabilizing its fragile coalition government.

Israeli Prime Minister Naftali Bennett has said there was no room in Jerusalem for another American mission.

The Palestinian Foreign Ministry said it views the reopening of the consulate as part of the international community's commitments to ending Israel's decades-long occupation of territories the Palestinians seek for their future state.

Dan Shapiro, a former U.S. ambassador to Israel who is now a distinguished fellow with the Atlantic Council, called Thursday's move "an interim step by the Biden administration toward reestablishing a consulate in Jerusalem."

The Biden administration has already moved to improve ties with the Palestinians, in part by restoring U.S. assistance to the Palestinian Authority and funding to the U.N. agency that deals with Palestinian refugees. It has also looked into ways that the Palestinian mission to Washington, closed under Trump, could be reopened, although there are congressional hurdles to such a step.

# PGA Tour says Saudi-paid players no longer eligible for tour




**Dustin Johnson and Phil Mickelson launched tee shots in the Saudi-funded golf league on Thursday, and it wasn't long before the PGA Tour said its players who took part were no longer welcome, even if they already had resigned.**

PGA Tour Commissioner Jay Monahan held a hard line on his pledge that players could choose one tour or the other, but not both.

Those who had resigned from the PGA Tour — Graeme McDowell said he did so 30 minutes before he teed off — were no longer eligible on any PGA Tour circuit. Those who remained members, such as Mickelson, were suspended.

"These players have made their choice or their own financial-based reasons," Monahan said in a memo to his membership. "But they can't demand the same PGA Tour membership benefits, considerations, opportunities and platform as you."

Ian Poulter said he would appeal the ruling. McDowell said he wanted to "keep the high moral ground" by resigning to try to keep litigation to a minimum. He thinks suspensions are a healthy way to go about business.

Mickelson had nothing to say except that he didn't want to talk about the PGA Tour in his first tournament in four months, only to confirm he will play all eight of the LIV events, five of which will be in the United States.

When told that people were interested in his situation, Mickelson replied, "I'm very flattered so many people are interested."

Still to be determined is whether those players are ever welcome back. For now, Monahan made it clear that the suspensions include the Presidents Cup — the International team (countries outside Europe) is determined by the world ranking.

Monahan said the players who resigned will have their names removed from the PGA Tour standings — FedEx Cup and Presidents Cup — after this week. He said the tour will make sure those who haven't resigned will not affect rankings on various lists of tour players.

The USGA already has said eligible players can still compete in the U.S. Open next week. The PGA Tour does not run the majors.

PGA champion Justin Thomas and four-time major champion Rory McIlroy welcomed the decision from the tour stop this week at the Canadian Open.

"I think anybody that's shocked clearly hasn't been listening to the message that Jay and everybody's been putting out," Thomas said. "They took that risk going into it, whether they thought it was a risk or not. I have great belief and great confidence in the PGA Tour and where we're going and continuing to grow to, and those guys just aren't going to be a part of it."

Ten players have resigned from the PGA Tour, a list that includes Johnson and Sergio Garcia. Mickelson, who has lifetime membership with 45 PGA Tour titles, is among those who has not.

LIV Golf, run by Greg Norman and funded by Saudi Arabia's sovereign wealth fund, responded to the tour's decision by calling it vindictive and divisive.

"It's troubling that the tour, an organization dedicated to creating opportunities for golfers to play the game, is the entity blocking golfers from playing," LIV Golf said. "This certainly is not the last word on this topic. The era of free agency is beginning as we are proud to have a full field of players joining us in London, and beyond."

At issue is players competing without a conflicting event release from the PGA Tour.

Players typically receive three such releases a year for tournaments overseas. Monahan denied releases for the LIV Golf Invitational because it is an eight-tournament series that plans to compete directly with the PGA Tour in the United States.

The tour does not allow releases for events in North America.

"We have followed the tournament regulations from start to finish in responding to those players who have decided to turn their backs on the PGA Tour by willfully violating a regulation," he wrote.

LIV Golf has paid enormous signing fees, with The Daily Telegraph reporting $150 million for Johnson and Mickelson declining to dispute reports he was paid $200 million. Both are more than Tiger Woods' career earnings on the PGA Tour.

Norman has said LIV would support the players even if it wound up in the courts. McDowell said some players already have spoken to lawyers.

"We haven't been issued releases. We feel like we should have been issued releases. We've done it for the last 20 years, operated all over the world," McDowell said. "Listen, we all know the situation is about something bigger. It's competition and it's not liked. They are having to play the game the way they feel they have to play it, which is playing hard ball."

The European tour has not said whether it would suspend its players. It has an alliance with the PGA Tour commercially, including the first co-sanctioned events this year on both sides of the Atlantic Ocean.

The first test for PGA Tour players figures to be the Travelers Championship in Connecticut, the week after the U.S. Open. Johnson was among those listed in the field.

The LIV Golf Invitational was being streamed on YouTube and Facebook. Before the opening round, Norman said he was thrilled to see an effort 30 years in the making come to fruition.

He tried to start a World Golf Tour in the 1990s for only the elite players and had a TV contract lined up until the PGA Tour quashed the moment with support from Arnold Palmer. That circuit never got off the ground.

This one did, with the backing of riches the likes of which golf has never seen.

Each tournament offers $25 million in prize money, with $4 million for the individual winner. The PGA Tour's richest event is The Players Championship at $20 million. The Canadian Open this week, which has five of the top-10 players in the world, has an $8.7 million purse.

# Weekly SPECIALS

WAS ƒ16.99



Peach

ƒ6.99 Per KG

WAS ƒ9.99



Lettuce Romaine Hearts

ƒ6.99 Each

WAS ƒ6.49




EE Corn Flakes 18oz

ƒ3.49 Each

WAS ƒ27.50



Angus Burger Without Seasoning

ƒ19.99 Per KG



Cabbage Green USA

ƒ2.99 Per KG



Aloha Peppers

ƒ7.99 Per KG

WAS ƒ22.99



Roastbeef a la minuut

ƒ18.99 Per KG

WAS ƒ23.90



U.S. Pork Tenderloin

ƒ17.99 Per KG

WAS ƒ8.95




Peter Pan Creamy Peanut Butter 12/16.3 oz

ƒ6.49 Each

## DIARY/FROZEN

WAS ƒ8.99




Frikandellen 20st 1400gr

ƒ6.99 Each

WAS ƒ6.99



EE Fancy Shred Assorted Cheese 8oz

ƒ4.99 Each

## HBC/GM

WAS ƒ15.99




Dalan Olive Body Butter 250ml

ƒ12.99 Each

WAS ƒ2.95



SV Paper Towel Strong & Absorbent 1 Roll

ƒ1.99 Each

## DELI/BAKERY

WAS ƒ2.45



Queso Blanco Duro

ƒ2.29 100 GR

WAS ƒ2.25



Baguette Wit & Bruin 250gr (Stokbrood)

ƒ1.69 Each

SUPER Do it Center

VALID FROM
10 JUNE - 16 JUNE 2022
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw